

**God jul og
Godt nytt år**

Største norske på
opplag og lesere

SPANIAPOSTEN

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

NO 24-2011

10. DESEMBER 2011

NYHETER & REPORTASJER

WWW.SPANIAPOSTEN.NO

GRATIS!

LEIEBIL
Fra 40€
pr uke i vinter
med IVA, fri km & forsikring!

Norsk kundeservice:
leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501
Hverdager 09.00-16.00

www.spaniaguiden.no

SILICA
INTERNET · HARDWARE · SOFTWARE

Bærbare PCer, INTERNETT
Wireless, ADSL, 3G
Hjemmesider, Reparasjoner
Få DITT språk på PCen

Firmaet som setter
kunden i fokus!

AVD. MARINA BAIXA 24
ALFAZ DEL PI - TEL 96 581 4069



Julespesial

- Spansk jul
- Julelotteriet El Gordo
- Julekrybben El Belén
- Los Reyes Magos

Skal lokke
nordmenn til
Santa Pola



Det norske Hotel Michel har pusset opp store deler av hotellet for å lokke flere nordmenn til Santa Pola. I desember måned har de arrangert tradisjonelle julebord og høstet gode tilbakemeldinger fra norske kvalitetsbevisste ganer. Det norske hotellet Hotel Michel har siden mai måned blitt drevet av Rita Szell og Ricardo Nagy.

www.bifrostlaw.com

bifrost^{law}
Advokater Abogados Solicitors

Norsk advokat

- Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
- Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
- To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

Residencia Ciudad Patricia senior resort

Planlegger du en ferie?

- Sykehjem
- Rehabilitering
- Dagsenter/Helgesenter
- Pleie i boligen din
- Pleiehotel

DEN BEST BEVARTE HEMLIGHETEN PÅ COSTA BLANCA
DET LUKSERIØSE FERIEANLEGGET MED LEILIGHETER OG SYKEHJEM

LAURA BALI
96-586 8704

scanlaw
SPANISH LAW ASSOCIATES

Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Østerberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelse
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no

spanish DREAMS
Meglerhuset i Alfaz del Pi

Service
Trygghet
Erfaring

Vi gir oss ikke før vi
finner ditt drømmehus!

www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan
lokal 8 Alfaz del Pi
(nær Centro de Salud)

+34 966 814 520
+34 646 421 512

Alicante Flyplass
PARKERING

Innendørs & utendørs parkering
Døgnbemannet bevakning
Vi kan tilby deg:
Kort og langtidsparkering
Eks: 1 år utendørs: 335 €
Eks: 1 år innendørs: 735 €
(Priser inkl. IVA & tilbringerbuss til & fra flyplassen)

Kamera-
overvåking

Asfaltert
parkering

-Vi snakker skandinavisk
Booking/info: (+34) 965 113 823
(09-19:00, Mandag – Søndag)
Web: www.indoorparking.es

solident

- Tannlege & spesialist på implantater
- Spanske priser
- Egen kundeparkering

Vi snakker norsk!

96 585 4463

Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)

vis-à-vis Clinica Benidorm

www.solident.es

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 966 882 591

REDAKSJONELLE HENVEISELSER

E-post: red@spaniaposten.no

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf direkte: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT / SUSCRIPCIÓN

Avisen utgis hver annen lørdag (hver 14. dag) og en gang i august.

Pris for ett års abonnement:
 Norge: 595 NOK for ett år
 Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:
 Norge: 349 NOK for halvt år
 Spania: 39 € for halvt år

For bestilling, send oss en epost med navn/adresse eller kontakt oss på telefon eller fax.

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Jon Henriksen
 Opplag: 10.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.



Madrid

10 dagers mamma-permisjon skaper debatt

Den nye statsministeren Mariano Rajoys høyre hånd, PP's Soraya Saenz de Santamaria (40) kom tilbake på jobb etter å ha hatt bare ti dagers mamma-permisjon.

Avgjørelsen er tung å svelge for alle de som i de siste årene har kjempet for kvinners rettigheter i Spania i forbindelse med mamma-permisjon.

I dag har kvinnene i Spania krav på 12 ukers mamma-permisjon, mot i Norge hvor kvinnene har 42 ukers permisjon med full lønn eller 52 uker med 80 prosent av lønningen.

At en toppolitiker tok ut så få dager i mamma-permisjon har skapt debatt i Spania. Enkelte mener at hun går foran som et dårlig eksempel for de som har kjempet for utvidet

mamma-permisjon, mens andre argumenterer for at permisjonen er en rettighet alle nybakte mødre har, og ikke en plikt.

Mange forstår hennes avgjørelse siden hun fått oppgaven med å lede partiets overtakelse av makten i landet, og fordi det er en mulighet man ikke får hver dag i livet.



Valencia

Kloakkrenseanlegg står bak større korrupsjonssak

Renseanlegget Emarsa ble grunnlagt av rådhuset i Valencia i samarbeid med andre kommuner.

I fjor ble det klart at PP som har styrt renseanlegget siden 90-tal-

let, bestemte seg for å legge ned firmaet under påskudd at det gikk konkurs. I regnskapet kom det frem at det manglet 17 millioner euro. Slik endte skattebetalernes penger opp i PP-ledelsens lommer.

Anlegget renset kloakkvann før det ble sluppet ut i sjøen eller brukt for å vanne naturparken i L'Abufera. Den totale summen på svindelen er estimert til å ligge på 30 millioner euro.

PP-ledelsen har brukt pengene på smykker, klær, elektriske artikler, biltilbehør, loddkjøp, spa-

den ved en annen stasjon der man skal.

De håper at sykkelstasjonene kan finansieres av Agencia Valenciana de Energia (Aven) som tidligere har dekket opptil 100 prosent av finansieringen ved lignende prosjekter i andre kommuner.

For å bruke syklene må man kjøpe et årskort for en liten sum. De som ikke vil kjøpe årskort kan kjøpe kort som varer i en måned, en uke eller bare en dag.



besøk og familiereiser til Paris, New York og Johannesburg. Ni av de ansatte tjente mer enn statsministeren.

Nå blir saken etterforsket og 16 personer er allerede siktet for å ha gjort underslag av offentlige midler, svindel og andre forhold.



VÄLKOMMNA TILL BUTIKEN
 som har det mesta!
 Glögg, Pepparkakor, Saffransbullar, Julmust mm.

Centro Comercial Torremarina, Torrevieja
 www.matboden.com Tel: 966 925 584 www.matboden.com

DANISHDESIGN

LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
 FRA LA MANGA I SYD TIL ALTEA I NORD

**GRATIS
LEVERING**

**GRATIS
MONTERING**

OTTAWA
 Recliner med skammel
 Sort okeslær overalt
 Recliner €669
 Skammel €139
 Pakkepris €549
Du sparer € 259

Nå på
lager
igjen!

JENSEN

Tel: (0034) 965 070 114 • Fax: (0034) 966 927 429 • Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es

**30 %
RABATT**

**på alle
juleartikler**

Madrid

Muligens pilotstreik



Pilotene i flyselskapet Iberia vil muligens gå til streik rundt juletid, melder Pilotforbundet. Der med 100 millioner euro. Den nye lavpris filialen har skapt en konflikt mellom selskapet og pilotene som nå varsler streik.

Iberia har startet en ny lavpris filial for kortere flydistanser. Dette skal etter planen være en del av en innstrammingsplan som kan redusere selskapets kostna-

Der er enda ikke kommet datoer da reisende kan bli berørt, men det er forventet at streiken vil inntreffe rundt juletid dersom partene ikke kommer til enighet.



Velkommen til NAV servicekontor i Spania

www.nav.no

Vi gir veiledning og informasjon innenfor Folke-trygdens ansvarsområde, hjelp til utfylling av skjema og bistår med kontakt til NAV-kontorene i Norge.

Åpningstid: Tirsdag til torsdag 9:00-14:30
Besøksadresse: Calle Portugal 33, 2D, Alicante
Tlf: +34 965 985 253 Fax: +34 965 986 970
E-mail: spaniakontoret@nav.no
Timer kan avtales utenom åpningstidene.

Kontoret stenger i julen. Siste dag åpent for publikum er 15. desember 2011. Vi åpner igjen 03. januar 2012.

Spaniakontoret ønsker alle sammen en God Jul og et Godt Nytt År!

Spaniakontoret vil være tilstede for samtaler ved Sjømannskirkene i Torrevieja og Albir i 2012:
Albir: 03/02, 09/03, 13/04, 04/05.
Torrevieja: 17/02, 13/03, 27/04, 11/05.

LOS ALTOS
Lukseries leilighet i inngjerdet fellesområde, solrik beliggenhet, utsikt over bassengområdet og sjøen.
139.000 €

Avenida Espana 2, no 1-22,
La Zenia, 03189 Orihuela Costa
Tel 0034 966 773 985 - Fax 0034 966 730 430
Mob 0034 616 939 326
E-mail: webmaster@hf-immo.com
www.hf-immo.com

LM
Asesoría

Lola Mengual
Col. 2114

☎ 619 290 085
Avda. Pais Valenciá, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

- Autonomo (enkeltmannsforetak)
- Immigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

Hos oss kan du
snakke spansk,
engelsk eller fransk.



Leiebil til lavpris!

De beste bilene, billigst og enklest på Internet



- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

3 dører A
Ford KA



Ukepris:
€40

3 dører A1
Ford Fiesta



Ukepris:
€46

5 dørers småbil B
Ford Fiesta



Ukepris:
€48

5 dører C
Ford Focus



Ukepris:
€63

3 dører diesel D
Ford Focus



Ukepris:
€54

5 dører diesel E
Ford Focus



Ukepris:
€69

Stasjonsvogn F2
Ford Focus



Ukepris:
€74

5 dører storbil F4
Ford CMAX Trend



Ukepris:
€80

Minibus 9 seter I
Mercedes Vito



Ukepris:
€178

Kundeservice på norsk!

leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501

Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00



Vi forventer stor etterspørsel etter biler, spesielt på Alicante flyplass! Reserver din bil i dag!



www.spaniaguiden.no
Reserver din bil på vår nettside

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Madrid

Historisk høy pott i julelotteriet

Den 22. desember er det klart for trekning i Spanias store julelotteri "Sorteo Extraordinario de Navidad". Julelotteriet er det største lotteriet på den iberiske halvøy, og sannsynligvis også på verdensbasis.

Førstepremien, El Gordo, har en verdi på svimlende fire millioner euro og har aldri vært høyere. Julelotteriets opphav går så langt tilbake som til 1812, og måten det hele foregår på, er svært tradisjonell.

Loddsalget starter allerede i begynnelsen av juli.

LYKKEBARN

Selve trekningen finner sted i Madrid. Det opereres med to urner, en stor for numrene, og en litt mindre for premiene. Hvert

år får barn fra den katolske skolen San Ildefonso i oppgave å annonsere vinnerne. Barneskolen er et av de eldste utdannings-sentrene i Madrid. I over 500 år har den tatt seg av foreldreløse barn, gitt dem tak over hodet, samt utdanning og en fremtid. Når folk våkner og skurr på radioen eller fjernsynet 22. desember, blir stemmene til disse barna et symbol på rikdommen som i løpet av dagen kan tilhøre hvem som helst.

Nummer og premier annonseres ikke opp på normalt vis, de blir sunget. Derfor velges de barna som har den klareste stemmen.

MANGE KAN VINNE

Lotteriet består av 100.000 nummer. Fra 00000 til 99999. Prisen på en nummerserie er 200 euro, men den kan også deles opp i tiendedeler, såkalte décimos. Slik at det er mulig å kjøpe lodd for 20 euro. Loddene selges hovedsaklig ved ulike salgssentraler, men de er også å få kjøpt på kafeer og i diverse butikker.

Flere penyaer, fotballklubber og andre små foreninger, kjøper gjerne flere tiendedeler. Disse deles så opp i mindre lodder, og selges for lavere priser. Totalt er 3.315 millioner euro i omløp. Av dette beløpet går 70 prosent til premiepotten.

En av hovedårsakene til at julelotteriet er så populært, er at mange har sjansen til å vinne mye penger. Bortimot 25 millioner décimos er vinnersedler.

KJØPERE VERDEN OVER

Takket være internett har lotteriet fått et mye større omfang. Det er nå muligheter for å kjøpe lodd fra hvor som helst i verden. Det stadig økende nettsalget har

ført til at Spanias største lotterisentral, "La Bruixa d'Or" (Gullheksen på katalansk), henter 82 prosent av sine inntekter via nettet.

GARANTERT BILLIGST **STORT UTVALG AV JULEARTIKLER** **COLLECTION 40 ÅR! RIVERA NORGE**

Outlet

Costa Blanca
Mengder av utemøbler direkte fra fabrikk til uslåelige priser



HANKØ Mål: Bord Ø90 - Sofa bred 395 x høy 69 cm. Før 3500 €
1290 €



Før 1900 €
890 €

HJELLESTAD Mål: Bord 130x70 - Stol 86x83x65 cm. Sofa 200x83x65 cm.



Før 1295 €
590 €

KVALVIK Mål: Bord 180x85x72 cm - Stol 62x59x85 cm.



MAASESKJÆRET
Solseng med nedfelt madrass.
Mål: 200 x 102 x 32 cm
449 €

PARASOLL M/ FOT
25 €

Costa Blanca Outlet
N332 - ved siden av Mercadona
Cap Blanc 43 - Altea

Åpningstider:
Man-fre: 10.00-19.00
Lør: 10.00-15.00



JULELOTTERI: Tusenvis kjøper lodd fra det nasjonale julelotteriet i håp om å vinne førstepremien "El Gordo".

Reserver din bil på vår webside i dag:
www.spaniaguiden.no



Leiebil til lavpris!
ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Fra kun 40€ pr uke i vinter med IVA, fri km & forsikring!

Vi forventer stor etterspørsel etter biler, spesielt på Alicante flyplass! Reserver din bil i dag!

Norsk kundeservice i Spania!
Epost: leiebil@spania.no
Telefon: (+34) 966 882 501
Hverdager 09.00-16.00

- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

Salg over internett er også til fordel for folk innad i Spania. En person kan for eksempel sitte i Zaragoza, og ønske seg et lodd med fødselsdatoen til barnebarne sitt. Gjennom internett kan man finne ut hvor i landet nett-opp dette loddet befinner seg, og så få det tilsendt i posten.

NERVEPIRRENDE

Det hersker stor spenning blant spanjoler flest på trekingsdagen. Over hele landet følger folk den tre timer lange loddtrekningen på radio eller tv. Alle drømmer de om førstepremien "El Gordo", som kan hjelpe dem

med å løse økonomiske problemer.

I nyhetssendingene midt på dagen, kan man se de heldige vinnerne skålende med champagne. De har gjerne stilt seg opp utenfor stedet der de tilfeldigvis kjøpte det vesle loddet, som plutselig har gjort dem til millionærer.

Resten av befolkningen, de som ikke har vært fullt så heldige, må pent innse at slaget er tapt for denne gang. Den magre trøsten er at det er nye muligheter igjen om et år.



SYNGER VINNERTALLENE: Barn fra den katolske skolen San Ildefonso annonserer vinnertallene av julelotteriet i form av sang.



Produsenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer

TOPP KVALITET

UPVC VINDUER & DØRER

BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER

Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasssystem • Hele sveisede rammer

Persienner og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger

Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti




For mer info om våre tilbud og for å be om konkret **GRATIS** tilbud ring oss på **966 764 730** eller **679 603 722**

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@cantgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA

C.C. Los Dolces 104 • Urb. Villamartin

FORHANDLERE SØKES

MÁSMÓV!L

Ring billig i Spania og hjem til Skandinavia!

Uten bindingstid og månedsavgift!

Den eneste mobiloperatøren i Spania med kundeservice på skandinavisk

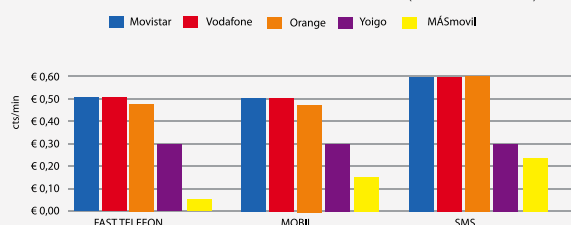


- Ring fra 3cts/min i Spania til både fast telefon og mobil - 24/7
- Ring til Skandinavia for 6cts/min til hustlf. og 15 cts/min til mobil - 24/7

SMS Spania 8 cts - utland 25 cts
MMS Spania 40 cts
Oppkobling Spania 15 cts - utland 36 cts
Oppkobling i Spania med Tarifa Libre - 0 cts
Priser er + iva 18%.

Eksempler under:
For 2 € ringer du til fast linje i Skandinavia (inkl. oppstart og iva) ca:
2,5 min. med Movistar og Vodafone
3 min. med Orange
5 min. med Yoigo
27 min. med MÁSMovil

PRISSAMMENLIKNING MELLOM MOBILOPERATØRER (TIL SKANDINAVIA)



- Surf på Internett - hvor du vil - når du vil - med USB modem (kreves kun 3G dekning)
 - Betal kun for det du laster ned
 - Ingen bindingstid eller månedsavgift
 - Ypperlig for deg som ikke bruker Internett hele året / hele dagen
- TIPS:** Slå av automatiske oppdateringer av eks. Windows o.a. - gjør oppdateringer på en Nettcfé e.la.

Kontakt en forhandler for å komme i gang:

Alfraz Del Pi: CB handverk & Interiør, Carrer Arago 1, 965 069 605
Albir: Aktuelt Spania, Camino de la Cantera Nº 12, 672 955 034
Torreveja: Pluto, Skandinaviske senteret (Gallerian), 625 295 120
Scandinova, Avenida Paris No 50, 965 707 781
Scan Sat, Avda. Delfina Viudes 28, 966 927 325
Orihuela Costa: Azuretel, ViaPark 3, Los Altos, 965 999 201
Dog & Bones, La Zenia, 966 730 024
Rosa Med. Houses, C/Escurpio 4, La Florida, 965 328 074
R.B. Escand. Consulting S.L., Villamartin, 966 764 080
Anglevik, Campamor, 619 124 643
San Pedro: AMB Estates, Marmenor, 605 530 097
La Manga: Legal - Roy Morten, 628 008 801

For andre steder/spørsmål kontakt Aicom



966 799 125 / 693 755 055
post@aicom.no
www.aicom.no/masmmovil

NB! Husk å ta med pass eller NIE nr når du skal ha nytt abonnement!
For autogiro kreves i tillegg også en kopi av et trekk fra banken som ikke er mer enn 3 mnd gammel.

UKENS TIPS TIL DEG SOM ALLEREDE HAR MÁSMovil:

NYTT:

Nå kan du bruke MER Internett via tlf eller modem til en billigere pris!!
5GB data for KUN 29,90€
pr mnd (priser + iva)

NYTT:

Ring MER til dine venner i Spania!
Velg 200 minutter pr mnd
- inkl. oppkobling!
for KUN 14,90€
(samtaler etter dette = 3cts/min) (priser + iva)

Vi ønsker alle ★ lesere av Spania-posten en riktig god jul og et godt nytt år! ★★

Madrid

El Belén - spansk julekrybbe

El Belén er julekrybben som blir satt opp av alle spanske familier i juletid og en av de sterkeste juletradisjonene i Spania til tross for at nissene inntar julemarkedet i

større grad for hvert år. Skikken med julekrybbene kan spores tilbake til det 13. århundret da Frans av Assisi skal ha laget en installasjon med mennesker og dyr for å illustrere

Jesu fødsel. Mange historikere mener julekrybbetradisjonen er hentet fra den urgamle kristne tradisjonen om å ha et lite alter med figurer og bilder i hjemmet. Under jule-

feiringene ble alterene dekorert med bilder av Jomfru Maria og Jesusbarnet.

Tradisjonen med å lage sin egen julekrybbe spredte seg raskt fra Italia til resten av Europa. Til Spania kom den ikke før erobringen av Amerika noen hundre år senere, da noen prester begynte å lage krybber som en del av kristningen av de innfødte. På denne måten ble julekrybbetradisjonen svært utbredt både på den iberiske halvøy og i Latin

Amerika.

I desember måned får man kjøpt de nødvendige krybbeeffekter nærmest overalt i Spania. Mange spanjoler legger både tid, penger og ære i sin Belén. Hele familien hjelper til for å sette opp julekrybbene.

I gamle dager ble ungene sendt ut for å samle mose som skulle forestille gress, og de brukte mel som lignet på snø. De fleste laget også en elv i julekrybben, og de mest avanserte monterte

NORSTIL Vi hjelper deg å innrede boligen din!



- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom sentralt i Alfaz del Pi, Carrer Aragó no 1.
Rett opp i sidegaten ved Bertomeu-hjørnet. Tlf: 651 182 543 • post@norstil.no

Handverk & Interiør

Gardiner og søm

- Håndverk tjenester
- Sengetøy
- Gardiner og søm
- Gass peiser
- Mobiltelefon
- Vann- og kalkreiser
- Ventilasjon
- Jotun Maling

Løser fuktproblemer enkelt, effektivt og varig

Tlf: 965 069 605
Mobil: 667 880 383

Carrer Aragó 1, 03580 Alfaz del Pi • E-mail: info@cbhandverk.eu • www.cbhandverk.eu

Åpningstider: Mand.-Fred. kl. 10.00-15.00

komsol

Her kjøper du Inner & Topseal
Økologisk og best i hundretalls tester
Beskytter ditt hus mot fuktighet og sopp
og du sparer opptil 40 - 50 % energi

Du kan kjøpe produktene på følgende steder:

Alfaz de Pi: CB Handverk & Interiør, Carrer Aragó 1, Tlf: 965 069 605

Santa Pola: Gran Alacant Ferreteria SUZIE SCREW, Avd Escandinavia (next to Bank BBVA)

Torreveja: Skandinavisk Service Center, Gallerian, Tlf: 966 704 241

Los Alcázares / Murcia: Heléne Afeld, Calle Mazarrón 2 Lomas Del Rame, Tlf: 968 574 003

Nerja / Málaga: COCINAS NERJA S.L. Nave 1-1, Tlf: 951 707 436

Fuengirola / Málaga: SVENSKA MAGASINET, C/Quemada Nº 6, Tlf: 952 581 819

Nueva Andalucía / Málaga: MIADEL, C/Rio Volga Nº3, Tlf: 952 819 196

For mer informasjon: www.komsol.eu

Du kan få varene levert hjemme hos deg med SEUR ved å bestill on-line

CASA INTERIOR
Dansk Design Køkken

Julen starter tidlig hos Casa Interior!
Og vi er i gavehumør!

Så hvis du er en fremtidig kunde, eller en af vores gamle trofaste kunder, kan du hente en god julevin i hele november & december. Vinen er spesielt udvalgt af vineksperten David Fanailou fra Magica Gourmet

Showroom: Obs!!! Ny Adresse!!!
Calle Ramon Y Cajal 15 (MG) 03178 Benijofar
T: 693 822 488/ 660 562 736, info@casa-interior.com
www.casa-interior.com

SØNDERBORG KØKKENET

IQ GLASS CURTAINS

Vi matcher alle tilbud på veranda-vinduer i glass (glasscurtains) og vi slår også av 10 % på prisen!

GLASS CURTAINS
VINDU OG DØRSPECIALIST

Tel 965 973 307
Mob 663 125 716

enquiries@iqglasscurtains.com
www.iqglasscurtains.com



Ciudad Patricia
senior resort

Julemarked i Ciudad Patricia
Lørdag 10. Desember fra kl. 10.00 - 15.00

Mange boder, gløgg, julekaker og skikkelig julestemning.
Også en informasjonsbod og en visningsleilighet.

Gratis inngang.
TIPS: Buss nr. 11 stopper i Ciudad Patricia

Informasjon:
Calle Rumanía 26, Benidorm
T (+34) 965 855 101/(+34) 678 908 229
www.ciudadpatricia.com

DEN BEST BEVART E HEMMELIGHETEN PÅ COSTA BLANCA
LUKSUSBOLIGOMRÅDE MED LEILIGHETER OG MEDISINSK SENTER

en pumpe for at elven skulle ha rennende vann.

På julaften er det vanlig at familien samles rundt julekrybben for å be og lese fra bibelen som en forberedelse til første juledag.

Enkelte spanjoler lager julekrybbe i bagasjerommet på bilen sin, kjører den deretter til et folksomt sted og åpner bagasjerommet for stolt å vise frem sin vakre julekrybbe.

Julekrybben viser vanligvis Jesusbarnet, foreldrene Maria og Josef som står i stallen som er full av dyr, hyrder, engler, de tre vise menn og Betlehemsstjernen.

I de fleste byer lages det også en større julekrybbe som voksne og barn kan beundre i julemåneden.



JULEKRYBBE: I denne julekrybben ser vi jomfru Maria sammen med Jesusbarnet.



I STALLEN: Sammen med Jesusbarnet var også gjeterne og forskjellige dyr.



MANGE VERSJONER: Julekrybben kommer i mange versjoner, men alle inneholder jomfru Maria, Josef og Jesusbarnet.

DAGLIGE FLYBUSSE
til **ALICANTE** for Kun
8€ hver vei

Vi har nå utvidet service fra:
JAVEA, BENITACHELL, MORAIRA
BENISA, CALPE, MASCARAT,
ALFAZ, ALBIR, BENIDORM

Round Town Travel

VI ER ÅPNE FRA MAN - FRE 10:00 til 14:00
C/Narciso Yepes 4, Albir nr Campo de Golf
RING 966 867 294

VI TILBYR OGSÅ...
FERIEREISER, BILUTLEIE
DAGSTURER, FLYBILLETTER
WWW.ROUNDTOWNTRAVEL.COM

BOLIGKOMPLEKSET FORUM MARE NOSTRUM
TIL ALLE OVER 55
FEIRING AV FORUM'S 10 ÅRS JUBILEUM
DE SISTE LEILIGHETENE TIL SENSASJONELLE PRISER PÅ DET BESTE STEDET I VERDEN

Komfortable leiligheter med 1, 2 og 3 soverom og det siste i sikkerhetssystemer.

Det er et sosial-senter med resepsjon, åpen 24 timer i døgnet, legesenter, spa, 3 svømmebasseng, gymnastikksal, frisør, restaurant, bibliotek, internetrom, patruljerende nattevakter o.s.v.

Minibusservice, kulturelle aktiviteter og grøntarealer med sports områder.

FORUM MARE NOSTRUM

Camino del Pincho, n° 2 / Alfaz del Pi 03580 / Tlf. 966878400
info@marenosttrum-alfaz.com / www.marenosttrum-alfaz.com

Casa Tre Toppar

Butik & Café i Guardamar

Treffpunkt for skandinaver

Stort utvalg av norske og svenske varer, aviser m.m.
Vi tar imot bestillinger på julemat t.o.m. 1. des.

Tel. 966 726 948 • 617 619 033

Skin Boutiquen
Kvalitet og design!
LEKRE SKINNKLÆR,
LUER, HATTER, BELTER MM.

God Jul og Godt Nytt År!

Også etter mål! Rask service!
Man-fre: 10 - 15 og 17 - 20
C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33

JUAN NARRO
THE HOUSE COUTURE FOR MEN & WOMEN

God jul og godt nytt år!

DESIGN OG KONFEKSJON, SKREDDERSYDD MOTE FOR HAM OG HENNE, REPARASJONER.
Poa: Cap Blanc, 64 03590 Altea. Telf.: 965843671 Web: www.juannarro.com

COSTA TRAPPEHEISER

Trappeheiser, plattformheiser
Hengeheiser, vertikalheiser

Servicepunkter i Denia, Alicante & Torrevieja

BEST I TEST

Anbefalt av
heisforbundet
i Tyskland,
Østerrike og
Sveits!

Den ideelle løsning
for person og last!

Tel. 965 994 689

www.costa-treppenlifte.com
info@costa-treppenlifte.com

NY BUTIKK I ALBIR!

Garn • Gaver • Mote

- Strikkegarn
- Moteklær fra
- Heklegarn
- The Earth Collection
- Broderigarn
- Smykker fra Hjerter
- Strikkepinne
- Håndlagde glassmykker
- Interiør
- Servietter og lys mm.
- Moteklær fra Claire.dk



Nå kan du
kjøpe Drops garn
via web
www.casalis.es

Lanas
y
Decoraciones

Casa Lis

Garn
og
Interiør

Adr.: Calle Joaquin Turina 4/Albir v/ Costa Blanca Klinikken
Tlf: 966 864 522 Mob : 672 589 455
www.casalis.no • E-mail: lis@casalis.no

Torrevieja

Tradisjonell jul i sjømannskirkene

Etter en travel tid med mye aktivitet ser sjømannskirkene på Costa Blanca fram til en tradisjonell julefeiring med nordmenn i distriktet. Julen er for mange den viktigste høytiden i året. Den vil man at skal feires på samme måte år etter år. Julefeiringen skal etter manges mening ikke moderniseres.

SOLVEIG LANGMOEN KALBAKK
SOLVEIG@SPANIAPOSTEN.NO

I Torrevieja forbereder staben seg på innrykk av enslige eller fastboende ektepar som ikke har noen å feire jul med.

SETTER RESTRIKSJONER

På grunn av stor tilstrømming av både ferierende familier og andre ved tidligere anledninger, har vi måttet sette noen restriksjoner på hvem vi prioriterer ved julemiddagen og påfølgende

de julekveldssamling i år. Vi ønsker at de som ikke har familie rundt seg skal stå øverst på lista over innbudte. Så langt ser det ut til at det er mange nok i målgruppen til å fylle plassene når vi setter oss til et veldekket bord julaften, forteller sjømannsprest Dag Magnus Hopstock Havgar til Spaniaposten.

BEREDSKAPSTELEFONEN ÅPEN

Selv om åpningstidene blir kortere og kirken stenges noen dager i romjula, er beredskapstelefonen åpen. Uansett tid på året

betjenes telefonen døgnet rundt. – Det kan dreie seg om dødsfall, alvorlig sykdom eller at noen har det ekstra tungt i jula. De må bare ringe oss. Vanlige aktiviteter settes litt på vent til etter det nye året har ringt inn. Vi håper julefreden senker seg for alle som oppholder seg på Costa Blanca, enten de bor her fast eller er på julebesøk, sier Havgar.

TRADISJONELL JULEFEIRING

I Albir er også sjømannskirken innstilt på tradisjonell feiring. I likhet med alle andre sjømannskirker rundt i verden, innbys de som bor lokalt til julemiddag og feiring på kirkesenteret i Albir. – Vi holder andakter på to av institusjonene i området, nærmere bestemt CAN-senteret og El Romeral. I tillegg blir det julegudstjeneste i Minnekirken før julemiddagen serveres. Julemiddagen er for øvrig nesten fulltegnet allerede, så dette er populært, fastslår sjømannsprest Jermod Hausberg.

Når juledagene er over senkes bemanningen også i Albir. Men diakonen er på plass og tilgjengelig for de som trenger noen å snakke med.

DØREN ÅPEN

Selv om åpningstidene er litt kortere i romjulen blir det vafler å få. Dessuten spilles det boccia som vanlig. Når mange av feriegjestene i distriktet vårt ønsker å legge turen innom kirken, skal de finne døren åpen. Vi prøver å få hjulene til å gå rundt også

i julen, uttrykker Jermod Hausberg.

Åpningstider og program finnes på hjemmesiden til Sjømannskirken: <http://sjomannskirken.no/> Der kan du velge hvilken kirke du vil orientere deg om.



DØREN ÅPEN: Sjømannskirken i Albir holder åpent i jula, men åpnings-tidene er noe kortere enn vanlig.



VELKOMMEN INN: Sjømannsprest i Torrevieja, Dag Magnus Hopstock Havgar holder døren oppe for besøkende i julen.

ABOGADOS ASESORES DURÁN

Regnskap / lønssystem / revisor

Hvis du er huseier i Spania og ikke har bopel (residencia) så må du ikke glemme å levere spansk selvangivelse (Modelo 210) før den 31.12.2011. Dette er obligatorisk!!

Vi kan hjelpe deg med alle spørsmål vedr. skatt i Spania.

Kontakt oss hvis du trenger hjelp med;

Testament • Arv • Autónomo (ENK) • Arbeidsrett
 Seg. Social (Spansk folketrygd) • Selskap
 eller noe annet du trenger hjelp til.

Ring oss på: Tlf: +34 966 866 317 / 966 867 097 (spør etter Jenny som snakker norsk).
 Avda. El Albir 35, ALBIR.

Tel 966 86 86 96

Erna's Boutique

Moteklær til kvinner i str. fra 36 til 46.

Ernas's Boutique ønsker alle en Godt Jul og et Godt Nytt År!

Lokal 17. Kjøpesenteret Monver - Albir (mellom Mercadona og Lidl)

Åpent: Tirsdag-fredag kl. 10.30-18.00. Lørdag kl. 10.30-14.00

www.eurocarslanucia.com **EURO-CARS * LA NUCIA**

Din bilforhandler på Costa Blanca siden 1994

- Verksted • Service
- Brukte biler med lav kilometer

Åpningstider mandag-fredag
 08.45-13.30 / 15.30-18.30

SPESIALKOMPETANSE PÅ AUTOMAT

Carretera Benidorm - La Nucia, 03530 La Nucia, like ved Clínica La Nucia. Tel: 966 873 860

Auto Bersan

ALLE BILMERKER **TOYOTA**

- REPARERER ALLE TYPER KJØRETØY
- KAROSSERI, VARMLAKKERING
- MEKANISK OG ELEKTRISK, LABORATORIE FOR DIESELINJEKSJON
- KONTROLL AV BILEN FØR ITV-KONTROLL

Tel. 96 584 27 76
Tel. 96 584 10 39
Móvil 697 59 32 61
Fax. 96 584 44 06

Ctra. General, km 155 - Cap
 Blanch, 74. 04590 ALTEA

E-mail: autobersan@yahoo.es
www.autobersan.toyota.es

AUTOCENTER ROJALES S.L.

- Offisielt Toyota verksted
- Vi har nye Toyotaer til deg
- Vi har hele tiden unge brukte biler til deg
- OMREGISTRERING AV BILER
- Reparasjon av alle typer biler
- Dekkreparasjon
- Bilutleie
- Alle typer vedlikehold
- Vi snakker engelsk, spansk, tysk, fransk, nederlandsk

Ctra. Benijofar, km 1 (vis a vis BP-stasjonen) • 966 715 503 • a.centerrojales@terra.es

G.T. AUTOS **LOS DOLSES Orihuela Costa**

ALTI-ETT BILSENTERET

BILSALG - VERKSTED

INNBYTTEPRISER DIREKTE TIL KUNDEN

TIM 662 211 993 WWW.GTAUTOSPAIN.CO.UK

VELG BILEN DIN ALT PAPIRARBEDET ORDNET SAMME DAG

Benidorm

Satser på barnefrie hoteller



På bare to år har tre hoteller i Benidorm åpnet hoteller for gjester som ønsker å bo på barnefrie hoteller. Minimumsalderen på disse hotellene er 16 år.

Dette vil gjøre det lettere for turister å finne et hotell som vil dekke deres behov.

Tidligere har det vært oppstart av egne hoteller for homoseksuelle, matelskere og golfspillere.

Hotellene vil passe for voksne som føler at de forstyrres av

barn under ferieoppholdet.

Disse hotellene vil kunne tilby et annerledes opphold for sine gjester, med blant annet egne spa-avdelinger, klassisk musikk og jazzkonserter, vinsmakinger og en velkomst på hotellrommet bestående av en flaske kald cava.

Turistsjef i Benidorm, Juan Àngel Ferrer, uttaler til avisen Diario Información at initiativet til de nye hotellene viser at nærheten tilpasser seg etter etterspørselen og turistenes behov.

Turistleiligheter til leie:



Moderne leiligheter sentralt i Albir med havutsikt og eget stort tropisk hageanlegg med 2 bassenger, hvorav et er barnevennlig. Alle leilighetene har 2 sover, 2 bad, velutstyrt kjøkken og vaskemaskin. Garasjer er tilgjengelig.

Resepsjonen er åpen fra:

Man. til Fre. fra 10-13.30 og 16-19.30. Lør. fra 10-13.30
E-mail: apartments@playaalbir.e.telefonica.net

www.apartmentsplayaalbir.com

Tel. 96 686 62 06, Avda. del Albir 6, Edif. Capitola V, El Albir 03580 Alfaz del Pi

Tlf: 96 686 62 06

K. NIEMANN
American Pool
KLIMA- & BASSENGTEKNIKK

AIRCONDITION med varme
Den mest økonomiske metode.
Varme, kjøling, avfuktning og luftrensing i en enhet.

SENTRALVARME
- Gas, olje eller varmpumpe.

VARMEPUMPER FOR BOLIG
- Daikin eller Panasonic.
Den effektive varmepumpe for sentralvarme og varmtvann.
(opptil 78% energisparing med gulvvarme)

BASSENG TEKNIKK
Varmepumpe for basseng - 28C året rundt
Flytende bassengdekke m. solvarme
- opptil 8C grader oppvarming av bassenget

Salt-elektrolyse - sjøsalt i bassenget - **automatisk bassengdekke**
Bassengteknikk - Filter, pumper, PH-regulering, svøm mot strømmen
AFM (Aktivt Filter Materiale) erstatter sand i filteret - 50% mindre kjemikalier

K. NIEMANN - Telf: 966 880 512 - www.americanpool.es

RÅD - INSTALLASJON - VEDLIKEHOLD
Altea siden 1970 21 års erfaring med hus og basseng.

Cuesta de las Narices 4, bajos - 03590 Altea
Fax: 96 688 2543 americanpool@telefonica.net



Nykredit ønsker alle god jul og godt nyttår



Steen R. Søndergaard
Chief Representative



Daisy Sørensen
Account Manager

En bank med Eurokonto – til deg med bolig i utlandet

Få en gunstig rente på ditt innestående med en Eurokonto hos Nykredit

Med en Eurokonto hos Nykredit kan du administrere dine utenlandske betalinger og spare vekslingskostnader, hvis du har en privat økonomi med både inntekter og utgifter i euro.

Kontakt oss allerede i dag og bestil et personlig møte med en av Nykredits representanter i Alicante og hør mer om vår Eurokonto.

Les mer på nykredit.dk/norge

Få vårt nyhetsbrev – meld deg på: nykredit.dk/internationalbolignyt

Nykredit Representative Office Alicante

Bulevar de los Músicos, 23, local 2, E-03581 Albir, Alicante

Tlf.: 966 865 690 • alicante@nykredit.dk

Nykredit, International
Kalvebod Brygge 1-3, DK-1780 København V

Nykredit

Villajoyosa

Satser mot det norske markedet



Tre hotell, Solgården og et privat sykehus i Villajoyosa går nå sammen for å lokke eldre nordmenn til byen. Hotellene El Montiboli, El Eurotennis, El Allon, Solgården og privatsykehuset Clinica Benidorm ønsker å promotere Villajoyosa som reisemål for sol, helse og varme. For øyeblikket har de trykket opp 12.000 brosjyrer på norsk

for å informere nordmenn om byen, dens severdigheter og den omliggende naturen. Brosjyren som blir å finne i forskjellige reisemagasin, er spesielt rettet mot pensjonister og eldre.

De har også lagt ut informasjon på www.villajoyosaferie.com hvor byens spesialiteter som sjokolade og hobbyfiske blir dratt frem.

Madrid

Til barnas store glede

Den 6. januar feires El Día de Los Reyes Magos, Helligtrekongersdag. Det er kanskje den viktigste dagen i spansk julefeiring. Det er i hvert fall den dagen barna gleder seg aller mest til.

Tradisjonen stammer fra det nye testamentet, nærmere bestemt Matt. 2, 1-2, hvor det står skrevet: Da Jesus ble født i Betlehem i Judea i Kong Herodes' dager, kom noen vise menn fra Østen og spurte: "Hvor er jødernes nyfødte konge? For vi har sett hans stjerne gå opp, og er kommet for å tilbe ham".

Helligtrekongersdag, eller tretendedagen, er en kirkelig festdag som for mange betyr selve avslutningen på julen.

Før julenissen gjorde sitt inntog i spansk julefeiring var den 6. januar den store "gavedagen" for barna. Natten mellom den 5. og den 6. januar kommer kongene med pakker. På forhånd skal barna ha sendt et kort hvor de redegjør for hva de ønsker seg og samtidig forklare hva som gjør at de har gjort seg fortjent til de aktuelle gavene. På kvelden den 5. skal barna

sette fra seg sine sko ett eller annet sted i huset, og når de våkner neste dag skal de finne gavene de hadde ønsket seg ved skoen. Har de imidlertid oppført seg dårlig i løpet av året skal de ifølge tradisjonen finne en bit med kull isteden.

DE HELLIGE KONGENE

Kaspar (Caspar, Gaspar, Jasper) kommer trolig fra det syriske



HELLIGTREKONGERSDAG: De tre kongene Kaspar, Melchior og Balthasar kommer med julegaver til snille barn den 6. januar, men bare dersom barna har vært snille.

TRADISJONEN

I spansk-talende land står tradisjonen med Helligtrekongersdag sterkt. Hvert år feires dagen i spanske byer og landsbyer med spektakulære opptog. Slangtemmere, fløytespillere, hester og alle slags eksotiske innslag paraderer med de tre kongene gjennom gatene til stor jubel for de fremmøtte barna. Det har også vært vanlig at barna har fått karameller fra de tre kongene.

Aida Lund Legekantor

- 20 år erfaring som lege
- Både Norsk og Spansk lisens
- Allmennmedisin, Basisk Gynekologi, Kirurgi og Pediatri
- Grundig helsesjekk på første konsultasjon (ca. 1,5 timer)
 - Hurtige blodprøver • Pustep prøver
- Screening av Benskjørhet på 3 minutter
- Effektiv slankemetode (Pronokal)
- Akutt legebesøk

Kom innom "Aida Lund Legekantor"

Mandag til Fredag fra 09:30 til 15:30
NORSK LEGESENTER SALUS ALBIR

Calle Pau Casals 16, 03581 Albir
 Tel: 610 041 473 / 966 868 638
www.doctoralund.com • info@doctoralund.com
 Facebook: AIDA LUND LEGEKONTOR

Jeg flytter til nytt kontor i midten av desember. Ny adresse blir: Avda del Albir 78.

Mvh. Dr. Aida Lund

Fysioterapi i Altea

Offentlig godkjent fysioterapeut & spesialist

Behandling, trening & rehabilitering:

- Ryggproblemer
- Brudd og muskelskader
- Rehabilitering etter operasjoner
- Revmatisme
- Graviditet

Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi (Podologi)
Elektroterapi
Massasje

Spesialist på behandling & trening av barn

Altea Salut

Heather Janssens
Col. 8989

Fisioterapeuta
Podología

Også hjemmebesøk / behandling i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.

Mulighet for refusjon via HELFO

Du finner klinikken i
Calle Vents Vius no 6, ved
Palau i Altea's gamleby

Tlf: 649 67 07 43

Epost: heather_altea@hotmail.com
www.alteasalut.com

clínica Dental centre

Edificio Zentro Zenia, Avda. Villamartin s/n
Tlf/Fax: 96 673 00 58 - Tlf 607 821 433
 Dr. med. dent. Gerhard Nagel
 Tysk tannlege

SUNNE
tenner,
i alle aldre

UFORPLIKTENDE PRISTILBUD

- Spesialist på proteser og implantater
- Høyteknologisk tannlaboratorium med garanti!
- Intravenøs bedøvelse & generell narkose for nervøse pasienter

Villamartin 2. etasje (OVER CAJAMURCIA)

Centre La Zenia N332

• Cartagena • Torrevieja •

ÅPNINGSTIDER
 Man - fre 09.00 - 15.00
 Ring for avtale

Torrevieja-Orihuela Costa

UTEN VENTETID

SALUD DENT

C/ del Torrejón, Urb. Lomas Playa III nr 112 La Mata - Torrevieja (ved siden av Saga Travel)

TANNBEHANDLING

Lang erfaring innen:

Komplisert rotbehandling, kirurgi og implantat

ANNEN SERVICE
 Botox - Hyaluronsyre (av lege), fysioterapi, fotterapi og massasje

GRATIS UNDERSØKELSE

VI HAR NÅ FLYTTET!

Tel: 966 704 277
saluddent@hotmail.com

Happy Teeth

Enjoy

966 761 366
www.happyteeth.es

Velkommen til den Svenske Tannlegen og Tannpleieren i La Zenia.

Om du er urolig foran tannlegebesøket så la oss gi deg en ny og bedre opplevelse.

Vi tilbyr svensk tannpleie i verdensklasse og vi finnes i La Zenia sør for Torrevieja.

Pleie på dine vilkår.

Du finner oss bak Consum i La Zenia.

Gathaspar, også kjent som Gondofares og Gotares.
Melkior betyr «lysets konge», og kan være utledet av legendene om Betlehemsstjernen.
Balthasar er en lydform av det kaldeiske navnet Beltasar-ussur, og forekommer i Bibelen med en litt annen skrivemåte.
Fra 800-tallet ble de tilskrevet hver sine gaver: Kaspar kom med gull, Balthasar med røkelse og Melkior med myrra. Snart begynte kristne å spekulere i betydningen av de tre gavene.
Gull symboliserte åpenbart Jesus som selv en konge - ikke bare jødernes konge, men også hedningenes konge.
Røkelse sto for de tre vise menns (og hele den ikke-jødiske verden) tilbedelse til Jesus.
Myrra ble brukt til å balsamere døde, og denne gaven varslet hans død på korset, redskapet til vår frelse.

LEGENDEN

Ifølge legenden om de hellige kongene, kom de alle tre fra Orienten. Da de fikk høre om Jesus' fødsel lastet de opp sine kameler og brukte en stjerne som veiviser på veien til Betlehem. Stjernen er i ettertid kjent som Betlehemsstjernen. Da de kom frem til den nyfødte begynte de å skjenke av sine gaver bestående av gull, røkelse og myrra. Før de tre hellige konger ankom Betlehem skal de ha støtt på kong Herodes i Jerusalem. De ble enige med Herodes at de også skulle stikke innom på tilbakeveien slik at de kunne fortelle ham eksakt hvor det hellige barnet hadde blitt født, slik at også Herodes kunne reise på besøk.

På veien mellom Jerusalem og Betlehem viste imidlertid en engel seg for de tre kongene. Engelen fortalte de tre om faren de utsatte Jesusbarnet for hvis de fortalte Herodes hvor han var. Slik ble det til at de tre kongene ikke dro innom Jerusalem for å gi beskjed til Herodes.

Skandinaviske Rygg- og ledinstituttet

Naprapat

Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati
Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd.
Akupunktur og Laserterapi.

609 80 36 95
96 687 84 00

www.inscolver.com

FORUM MARE NOSTRUM - C/ CAMINO DEL PINO, 2 03580 ALFAZ DEL PI (ALICANTE)

Den Norske Tannklinikk

Jan Holmefjord
Allmennpraksis

Almenpraksis og implantat

Avd. País Valencia/Teniente Seguí 20
Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi
Medlem av den spanske og norske tannlegeforening

den.norske.tannklinikk@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311

Klinikken Dr. Kleij

Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg
Vi snakker norsk og engelsk.

Kun timebestilling: mandag til fredag
Tel: 96 686 41 46

Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)

Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24-timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på **619 274 038**

CLÍNICA

Carlos Digen Sørensen

Fysioterapi • Trening
Osteopati • Akupunktur
Pilates • Yoga

Alfaz del Sol og Benidorm
Tel: 966860294 - 965861061
post@clinica1 fisioterapia.com

LEGESENTERET

Costa Blanca Klinikken

Dr. Jon Lie Åvang, Dr. Anastasia Zorina, Dr. PACO

- Allmennpraktikere/spesialister
- Blodprøver/vaksiner
- Godkjent lege for offshore helsekontroll

Vi samarbeider med Hospital IMED Levante
Åpent man-fre. 08.30 - 16.00, lør. 10.00 - 13.30
Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86
Legehjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252
Adresse: Calle Joaquín Turina, no 4 Albir

Årets influensavaksine har kommet!

Den Norske Bokhandelen ved kirkeplassen i Alfaz del Pi

DEN NORSKE BOKHANDLEN

Norske bøker • Lydbøker
Blader • Aviser Filmer
Musikk • Spill • PC-spill
Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lør 10-14, Tlf 965 889 880
bokhandel@pilmin.net

smile DENTAL CLINIC

God Jul & Godt Nytt År

966 70 50 83
www.smiledental.es
info@smiledental.es

Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski

C/ Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5,
Local 42. 03183 Torrevieja / Alicante

AKUTT TELEFON: 650 570 444

Har du spørsmål vedrørende din hørsel?

Bestill en time og få gratis hørselstest og informasjon om det minste høreapparatet med kunstlig intelligens som klarer å skille mellom støy og tale.

Ring Robert Vanderbeek på: 965 140 413
og få en gratis konsultasjon hos

Centro Médico Internacional: Zona Carrefour. TORREVIEJA
Euro Clínica Albir: Avda. Oscar Espla. PLAYA DEL ALBIR
Clínica Britannia: Avda. Ejércitos Españoles. CALPE
Euro Clínica Javea: Avda. de Estraburgo. JAVEA

Hjemmevisitt er også gratis og uten forpliktelser. Full service av de fleste høreapparater

Egne avdelinger:

itic INSTITUTT FOR KOMPLETT BEHANDLING AV KREFT

ica HJERTE- OG KARAVDELING

imof MOBAYED ØYE ADELING

ucah INSTITUTT ARTROSKOPISK SKULDERKIRURGI

imego MEDISINSK KIRURGISK BEHANDLING AV FEMME

HOSPITAL CLÍNICA BENIDORM
20 års erfaring med din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03501 Benidorm
Tel. 96 585 38 50 - Fax 96 586 43 45
hospital@clinicabenidorm.com www.clinicabenidorm.com

Nyhet: Dermatologi hudlege fra 20. mai (etter avtale)
Vi tilbyr også Oftalmologi øyelege (etter avtale)

Norsk legesenter

SALUS
CENTRO MÉDICO SALUS ALBIR

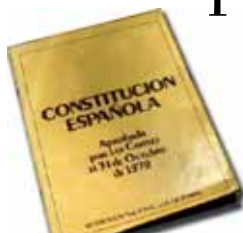
24 TIMERS GRATIS AKUTT-TELEFON: 900 380 580

C/ Pau Casals, n° 16 Edif. Golf del Albir
03581 El Albir - ALFAZ DEL PI - ALICANTE
Kontor telf./time bestillinger: 96 686 86 38 Fax 96 686 75 17
e-mail: info.albir@clinicabenidorm.com

Benidorm

Día de la Constitución - Spanias grunnlovsdag

Den 6. desember var det fiesta i hele Spania. Da ble Grunnloven feiret, som bekrefter den endelige overgangen mellom diktatur og demokrati. Det var i 1978, etter diktator Francisco Francos død, at spanjolene endelig fikk utarbeidet og godkjent den grunnloven som gjelder i dag.



Spanjolene omtaler gjerne grunnloven som selve nøkkelen til dagens parlamentariske demokrati. Den er selve symbolet på skillet mellom 40 år med totalitær styre, og et styre med frihet og rettigheter.

epoken med frihet, politisk stabilitet og økonomisk fremgang. Grunnlovens rettigheter og verdier, har bidratt til at Spania på kort tid gikk fra å være isolert, tilbakesatt og pessimistisk, til å bli et utviklet, moderne land som er respektert og beundret i Europa, så vel som i resten av verden.

EN OMFATTENDE GRUNNLOV

Grunnloven består av 169 artikler som definerer alle fundamentale og offentlige rettigheter, den sosialøkonomiske modellen, samt oppdelingen av det spanske territoriet. For å få grunnloven i havn, var det nødvendig med en avtale mellom alle politiske hold. Etter valget i 1977 ble det opprettet en kommisjon som fikk ansvaret for å utarbeide en ny grunnlov. Denne skulle være i overensstemmelse med samtiden og de store endringene som pågikk i Spania. Utkastet ble godkjent av nasjonalforsamlingen den 31. oktober 1978, men for at grunnloven skulle kunne kalle seg gyldig, måtte også flertallet av "mannen i gata" si seg enig i innholdet. Folkeavstemningen fant sted nettopp den 6. desember 1978, og grunnloven ble godkjent av 87,78 prosent av stemmene.

FORESLÅR ENDRINGER

Siden 1978 har det bare kun blitt utført en endring i grunnlovsteksten. Det ble gjort i juli 1992, og åpner for at europeiske borgere skal kunne stille som kandidater ved kommunevalg, ikke bare stemme. I de siste årene har det imidlertid pågått en diskusjon om hvorvidt tiden er inne for flere endringer. Blant annet har avtroppende statsminister i Spania, José Luis Rodríguez Zapatero, ønsket en revurdering av grunnloven. Han har begrunnet dette med at Spania har gjennomgått såpass radikale endringer, at enkelte justeringer ville ha forbedret Grunnloven.



INGEN STORSLÅTT FEIRING

Fra da av ble 6. desember offisiell helligdag over hele Spania. Men bortsett fra at arbeiderne har fri, har de ingen stor feiring av grunnlovsdagen. De kler seg verken i nasjonaldrakter, eller drar fram flagget, slik som det gjøres hver 17. mai i Norge. Tiden etter diktaturet har i spansk historie vært den lengste

OPHTHALMOLOGIC CLINIC -

FORBEDRE LIVSKVALITETEN DIN MED DEN NYESTE ØYEBEHANDLINGEN PRELEX - PREMIUM

Lasik og PreLex-Premium teknologier er i dag den eneste metoden som muliggjør et liv uten briller, for de som lider av kort og langsynthet.

Smertefri lokalbedøvelse, ingen overnatting og rask rekonvalesent.

Profesjonell diagnostisering i alle våre klinikker, forklart på en enkel måte. Øyemikrokirurgi, siste generasjon av Excimer-laser, Optisk Coherence Tomografi

Vi samarbeider med følgende forsikringsselskaper: Asisa, Axa-Whintertur, Caser, D.K.V., Generali España-Estrella Salud, Vitalicia salud, HNA Salud, Mapfre, Asefa Seguros, Avant Salud y Canal salud 24, Servial Salud, Aura Seguros, Active Seguros, Cosalud, SOS International.

Våre klinikker:



Torrevieja
CP-03100
C/ Pedro Ferrer nº 41
Telf: (+34) 966 881 866



Clínica
Internacional
Microcirugía
Ocular del Sureste

Dr. J. M. Felices Lago

25 ÅR I TORREVIEJA | VI SNAKKER DITT SPRÅK | WWW.DRFELICESLAGO.COM

Vi spesialiserte oss for 25 år siden og er stolte av å bruke den nyeste teknologien tilgjengelig.
Internasjonal kvalitetssertifikat UNE-EN ISO 9001-2008. Sertifiseringsnr: 03.03053.2

ALT? ALT FOR MUNNEN DIN



100%
finansiering

CLINICAS
VITAL DENT
Nº 1 EN ODONTOLOGIA

Altea

C/ Consell, 1
Telf. 966 881 866

PROTESER
KJEVEORTOPEDI
ESTETISKE BEHANDLINGER
KIRURGI OG IMPLANTATER
GENERELL TANNBEHANDLING

GRATIS PARKERING

FYSIAKOS

C/ Pau Casals nr 24 (i Hotel La Colina)

Tlf: 966 86 56 86 • 03581 El Albir

post@fysiakos.com

www.fysiakos.com



Fysioterapi

Omsorgstjeneste

Akupunktur

Fotterapi

Velvære-
behandlinger
Manikyr / gelenegler
Ansiktsbehandling
Massasje

Avdeling i Alfaz del Sol Tlf: 966 86 02 94
(avtale med forsikringsselskapet CASER)

Villajoyosa

Moderne fødestue

Sykehuset i Villajoyosa tar i bruk nye metoder for å kunne tilby fødeklare kvinner en naturlig fødsel samtidig som den blir kontrollert av medisinsk personell. 45 prosent av de fødende kvinnene i Marina Baja (Benidorm, Alfaz del Pi, Villajoyosa, Altea, La Nucia med flere) er utlendinger. I området har det siden 2004 vært en jevn oppgang i antall fødsler blant utenlandske mødre.

Sykehuset i Villajoyosa har hatt fødende kvinner fra over hundre

forskjellige nasjonaliteter.

De har nå fornyet fødestuen for at opplevelsen skal bli så behagelig som overhodet mulig.

I gamle dager skjedde mange fødsler i hjemmet og i nyere tider har de vært fullstendig kontrollert av sykehuspersonell.

Nå ønsker de å gi de fødeklare kvinnene en følelse av kontroll og intimitet ved å ha en naturlig fødsel, men med den tryggheten medisinsk personell kan bistå med. Det er laget egne rom som skal lette tiden før selve fødselen.

TRENGER BOLIGEN DIN Å MALES?



UTSETT JOBBEN TIL TIDLIGST 2025

Garantert med

**ANDURA
OM BORD**

Livstids maling

ANDURA SPRAY RESIN-MALING HAR:

- Full 15-års livstidsgaranti
- Stopper fuktighetsinntrengning, men puster og er vaskbar
- Den er fleksibel så den ikke sprekker eller flasser
- BSI, ISO 9002 og BBA godkjent og er kjent for å vare i minst 25 år



10 % rabatt for jobber som utføres før vinteren

**FOR EN BROSJYRE ELLER GRATIS BEFARING VENNLIGST
RING 96 574 0670 ELLER 620 223 568**

Email: contact@noneedtopaint.com eller ta en titt på vår hjemmeside www.andura.com og klikk på Andura Abroad

Oficina 2.26, Centro Comercial Arenal, Avda. Del Pla 126, 03730 Javea, Alicante

ANSVAR • ELDRE BILER

SPANISH-INSURANCE

DU FINNER IKKE BEDRE DEKNING, SERVICE ELLER PRIS!

Calle Los Arcos, Quesada
966 731 691

www.Spanish-Insurance.eu

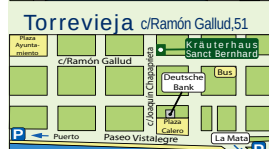
HJEM • LIV • MOTOR

BEGRAVELSE • PRIVAT • FIRMA

ULYKKE • HELSE • REISE

CORA CARE
ØNSKER GOD JUL
OG GODT NYTT ÅR
TIL NYE OG GAMLE
KUNDER!

CORA CARE



Tel: 96 686 41 71 - info@sanctbernhard.es

Ginkgo biloba 100mg
forbedrer blodsirkulasjon. Tegn på dårlig blodomløp er hukommelsessvikt, mangel på konsentrasjon, tretthet, kalde hender og føtter.
150 kaps €17,95

Rosenrot
forbedrer konsentrasjonen, minnet og fremmer prestasjons-evnene.
120 kaps €15,00

Glukosamin-Kondroitin
Glukosamin & kondroitin er en velbalansert kombinasjon for sunne leddfunksjoner.
150 kaps €35,90

Chitosan
Chitosan trekker til seg fett som en svamp, og hemmer opptaket av fett i tarmsystemet.
240 kaps €29,90

Goji Bio-Juice y Kapslar
ikke tilsatt sukker eller konserveringsmidler.
1 Litre €24,50 ab 3x €22,50
90 kaps €13,95 ab 3x €12,50

Omega-7
Omega-7 fra økologisk dyrket havolje og har en beroligende og fuktighetsgivende effekt på slimhinner i strupe, bryne, munn og andre slimhinner.
100 kaps €21,50

Røkelse
Røkelse ble brukt i Midtøsten tusenvis av år siden i populære medisiner. Ayurveda å lindre betennelse og revmatiske plager.
200 kaps €32,50

Magnesium 400 supra
Magnesium forbedrer muskel funksjonen, minsker benkramper, og øker musklernes stressolerans. Varje Kapsel inneholder 400 mg ren magnesium. Endast 1 kapsel per dag!
120 kaps €8,50

Kräuterhaus Sanct Bernhard

...for helsen vår!

Flere naturprodukter		Euro
AFA sjøtang kapsler	120 kap	19,95
Aloe-Vera juice	1 L	11,00
Artisjokk ekstrakt	120 tab	8,95
Arganin 500 Kapsler	250 kap	24,50
Asparges tabletter	350 tab	12,50
A-Z 26 vitaminer & mineraler	150 kap	7,95
Cinnamon kap 2.000mg NY	180 kap	11,00
CLA (konjugert linolsyre)	120 tab	15,00
Co-enzym Q10 40mg + vit	150 kap	25,00
Co-enzym Q10 100mg mono	60 kap	18,00
Cranberry Vital-Juice	1 L	8,90
Djevelklo	120 kap	10,75
Dvergpalme & Gresskarfrøolje	300 kap	28,50
Eple-eddik	120 tab	7,95
EPA Fiskolje 650mg	90 kap	24,90
Ginsengfit	200 kap	21,70
Gresskarfrøolje	130 kap	7,95
Grønnleppet musling kapsler	150 kap	12,50
Hårfit - for starkt, sunt hår	150 kap	12,50
Hyaluronsyre Kapsler	90 kap	24,50
Hyaluronsyre Balm	50 ml	16,50
Johannesurt + Lecitin	90 kap	9,85
Kalsium-Magnesium	400 tab	9,95
Lakseoljekapsler (500mg)	400 kap	9,50
Lutein Eyecare ml blåbær	90 kap	12,80
Maca-østers ekstrakt	120 kap	16,80
Magnesium supra 400mg	120 kap	8,50
Mariatistel Silybum	120 kap	16,70
MSM 500 Kapsler	250 kap	19,50
Nattlysolje 500mg	150 kap	9,95
Noni Bio-Juice 100%	1 L	26,50
Noni Kapsler	90 kap	12,80
OPC Kapsler	90 kap	22,50
Halbrusk	180 kap	21,80
Rød solhatt & Vitamin C	120 kap	11,85
Rødkløver kapsler	120 kap	11,85
Royal Jelly 1 måneders kur	30 bot	29,95
Silica - for hår, hud, negler	210 kap	8,95
Sink-glær	180 tab	10,90
Spirulina - blågrønn mikroalge	360 kap	12,60
Svartkumminolje 500mg	180 kap	9,90
Tranebærkapsler	90 kap	11,00
Veneforbedrende tabletter	150 tab	10,50
Vitalit - Ginkgo-Magnesium	400 tab	20,50
Vitamin B Kompleks	120 kap	7,85
Vitamin C + sink Retard	150 kap	8,50
Vitamin C Acerola	300 kap	10,85
Vitamin C Retard	120 tab	5,45
Vitamin E 400	240 kap	24,00
Vitaminer for kvinner	60 kap	9,60
Wu-Wei-Zi & Granateple	90 kap	12,50

Madrid

Rekrutterer spanjoler til norsk oljeindustri



Den spanske jobbportalen Infojobs rekrutterer nå 5.000 spanske ingeniører til Norge.

Norge har i lengre tid slitt med å finne nok ingeniører i industrien.

Når Infojobs startet samarbeid med jobbportalen i Stavanger

ger Aftenbladet for å finne ingeniører som kan jobbe på norske oljeplattformer.

I løpet av de neste to årene er det estimert et behov for omtrent 5.000 kvalifiserte ingeniører innen forskjellige spesialfelt som mekaniske ingeniører til arkitekt ingeniører.

www.beautypoint-albir.com
Pau Casals 16, local 2
03581 Albir

BEAUTYPOINT ØNSKER ALLE SINE KUNDER EN GOD JUL OG ET VAKKERT 2012!

KJØP DINE GAVEKORT OG JULEGAVER HOS OSS!

966 867 039
691 358 691
info@beautypoint-albir.com

Carlos Martin de los Santos Diaz

Nya fotvård tjansen

Välutbildad fotspesialist med lång erfarenhet i Spanien och Sverige, öppnar nu sitt nya kontor i La Nucia sportanläggning. Specialiserad på diabetesfötter, hallux valgus, hammarta, fotsvamp, vårtor, liktorn, nageltrång och förhardnader.

Du finner oss på Polideportivo Camilo Cano (ingång genom simhallen). Partida Muixara S/N, 03530 La Nucia - Alicante
Ring och boka en tid på telf.: 693 931 565. Öppetider: Mån-tors 10.00 13.30 och 17.00 20.00



QUESADA FOTPLEIE CLINIC

Anne May Schjelderup

Autorisert Norsk Fotterapeut med fordypning i Diabetes

Telefon: 966 719 211 • Mobil: 693 484 266

Calle Sierra morena 73, Ciudad Quesada. 03170 Rojales



STATSAUTORISERT TRANSLATØR MED ØKONOMISK BAKGRUNN. OVERSETTER FRA NORSK TIL SPANSK.



MIGUEL LOZANO GALLARDO.

- Oversettelser av juridiske, økonomiske, medisinske og andre typer dokumenter.
- Oversettelser av vitnemål, attester og andre personlige dokumenter.
- Kvalitet - Taushetsplikt
- Kontortid fra mandag til fredag fra kl. 10.00 til 17.00.



Adresse: Calle Astillero no. 2, Edificio Marbella 4C, Altea. E.post: mi.lozano@yahoo.es • Mobil: 0034 646 964 668

VI HAR FORTSATT NORSK KVALITET TIL SPANSKE PRISER

MASSAGE 1 TIME 38 €
FARGE VIPPER & BRYN 17 €
HERREKLIPP 12 €
FARGE OG FØN FRA 39 €
PEDICURE 25 €

Adr. Calle San Lorenzo 2.
Nær rundkjøringen v. Mendoza, Albir.
Tel 966 86 57 67

Vintervarmer for desembermåneden: 10 % rabatt på massasje med varme steiner

Óptica Felipe Zaragozí

Off. godkjent optiker: M^a Angeles Baidal Zorzo col. 18.136



KVALITET & SERVICE
TIL DEN BESTE PRISEN ER VÅRT MOTTO

15% rabatt

SPESIALISTER PÅ TILPASNING AV PROGRESSIVE LINSER FRA VARILUX
Stort utvalg i briller med styrke og solbriller

Komplett synstest utført av utdannet optiker. M^a Angeles Baidal Zorzo col. 18.136

Óptica Felipe Zaragozí
C/ Constitución, 6 local 12
(Gaten fra rådhuset ned mot N-332)

03590 Altea • Telf. 965 844 460
www.opticafelipezaragozi.com

NATURLIG PERMANENT MAKE-UP - 12 ÅRS ERFARING

- Permanent farging av øyebryn fra 150€
- Ansiktsbehandling fra 39.95€
- Permanent eyeliner fra 100€

Tel. 647 691 415 (Albir)

AAS BEAUTY THERAPY CLINIC

Vi tilbyr skjønnhets behandling fra topp til tå. Vi har også Detox fotspa som hjelper å rense ut avfallstoffer i kroppen. Ansiktsbehandling m/20 min. massasje og ansiktsmaske som passer for din hudtype

Vi har nå utvidet klinikken og fått større lokaler!

Ta kontakt med Nina på tlf.: 649 368 373

C./Galicia 60, Ciudad Quesada. E-post: aasnina58@gmail.com



Little Norway Restaurant



Norsk Restaurant i Albir

Restaurant 12.00 - 21.00 Bar 12.00 - sent

Åpent alle dager!

Julen nærmer seg, så vi har pyntet opp restauranten og har startet salg av julemat.

Pinnekjøtt med kårabistappe • Lutefisk med tilbehør • Juletallerken med ribbe, medisterpølse • Hjemmelaget grov medisterkake, surkål og rødkål
• Riskrem med rød saus

Vi gleder oss til en koselig juletid med dere!

Vi har full meny fra kl. 17.00 på søndager, samt buffet fra 19-21.

Vi har nå flyttet til nye og bedre lokaler og du finner oss i Calle Andromeda 22, 03581 Albir

VELKOMMEN TIL OSS!

Vi selger "norsk" kremfløte

Bestill julebord allerede nå!

Julaften er dessverre fullbooket!

**1. og 2. JULEDAG:
STOR JULELUNSJ FRA
13.00 - 18.00**

Vanlige åpningstider ellers i romjulen

NYTTÅRSAFTEN 2011

VI HAR ÅPENT PÅ DENNE SPESIELLE DAGEN OG ØNSKER Å LAGE ET FLOTT SELSKAP FOR DERE. AXEL HAR SATT SAMMEN EN FLOTT MENY OG MATHIAS KOMMER TIL Å SPILLE OPP TIL DANS ETTER MATEN.

VI BEGYNNER KL. 20.00 OG FORTSETTER UTOVER NATTEN. BINDENDE PÅMELDING ER ØNSKELIG PÅ DENNE DAGEN MED 25 EURO BETALT VED BESTILLING.

(BETALES IKKE TILBAKE VED AVBESTILLING ETTER DEN 20. DESEMBER)

PRIS PR. GJEST: 55 EURO INKL. IVA



6 RETTERS MENY:

SPINATSALAT MED PARMESAN OG SEKRANO
STEKT SCAMPI PIR PIR
MANDARINSORBET
HELSTEKT OKSE INDREFILET MED PORTVINSAUS, POMMES DUCHESSE & GRØNNSAKER
OSTETALLERKEN
PANNA COTTA MED FLAMBERTE SKOGBÆR
CAVA KL. 24.00
UNDERHOLDNING

**Bordbestilling på
tlf: 966 868 372**

Calle Andromeda 22, 03581 Albir

649 542 512 Aldea del Mar
630 293 835

PROPERTIES
C. Ramon y Cajal 73
Edificio Rompeolas, Torrevieja
www.omg-properties.com
info@omg-properties.com



En nydelig leilighet bestående av 3 soverom og 2 bad i eksklusive Aldea del Mar, bare 100 m. fra stranden. Leiligheten ligger i 2. etasje med heis, og selges fullt møblert. Ref. 1099

€ 260.000

Parquemar V La Mata



Med vakker utsikt over Las Dunas og Middelhavet, ligger denne flotte leil. som består av 3 sov. og 2 bad. Leil. selges fullt møblert, og har AC. Garasje og bod med f. Felles svømmebasseng. Ref. 1054

€ 249.000

Santa Pola

Satser på norske juletradisjoner og julemat

Det norske Hotel Michel har pusset opp store deler av hotellet for å lokke flere nordmenn til Santa Pola. I desember måned har de arrangert tradisjonelle julebord og høstet gode tilbakemeldinger fra norske kvalitetsbevisste ganer.



TEAMARBEID: Fv. Kokken Steffen Dahl, Ricardo Nagy og Rita Szell jobber sammen for å gi hotellet en ny og frisk start.

Costa Blanca Booking
DIN NORSKE MEGLER I ALBIR!

Tove: 620 858 617 Torill: 657 857 445 Inger: 626 526 949
 Avda Albir 56, Albir
www.costablancabooking.com

ALBIR - LEILIGHET S-1345
 Bygg fra 2004, sydendt, stue med kjøkken, balkong, 1 sov, 1 bad, møblert. A/C. Garasjeplass. Basseng. **Pris €130.000**



ALBIR - LEILIGHET S-1039
 Sentral i Albir. Sydendt toppleilighet med 3 sov, 2 bad. Møblert. Felles basseng. Garasjeplass mulig. **Pris før: €220.000. Nå €199.000**



ALBIR - REKKEHUS S-1373
 Gangavstand, 3 sov, 2 bad. Terrasse, balkong og takterrasse med havutsikt. Parkering. Felles basseng. **Pris: €199.500. Bud velkommen**



ALBIR - EIENDOM S-1237
 Fra 2004, 4 sov, 3 bad, peis, sentralvarme, A/C. Privat basseng. Takterrasse hav/fjell utsikt. Stor garasje. **Pris før: €423.000. Nå: €350.000.**



UNIK MULIGHET I ALBIR
 Lukserijs leilighet kun 200 meter fra stranden.

70 m2 boflate
 1 soverom
 Komplet "Amerikansk" kjøkken i høy kvalitet
 Stor sydendt terrasse
 Aircondition med varme
 Marmorgulv
 Garasje og lagerplass
 Møblert

KUN 139.500 €

Ref: A197

VAKKER STOR VILLA I ALBIR
 med gjestehus i et flatt område nær sentrum og stranden

1200 m2 tomt - 360 m2 boflate
 4 soverom - 3 bad
 Gjestehus med 1 soverom, bad og kjøkken
 Stor overdekket terrasse med sommerkjøkken
 Privat basseng
 Garasje og carport
 Meget privat og solrik
 Bygning av meget høy kvalitet

Interessant pris: 650.000 €

Ref: C214

Kjøp en bolig av oss og få en parabolantenne installert gratis! **15 ÅRS ERFARING**

Houses Costa Blanca  **626 914 871**

Serra del Reclot 41, 03530 La Nucia • **info@houses-costablanca.com** • **www.houses-costablanca.com**

Costa Blanca Booking



Eksklusiv eiendom i Albir
 Stor vertikaldelt 2-mannsbolig

- 14 soverom
- 10 bad
- 4 boenheter
- 2 svømmebasseng
- Panoramautsikt
- Sentralt
- Godt egnet som firma-bolig, generasjonsbolig eller Bed & breakfast
- Pris: € 1,25 mill.

www.costablancabooking.com
INFO: sale@costablancabooking.com
+34 654 700 548

Costa Blanca Booking

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR

Kontakt oss for en trygg eiendomshandel på Costa Blanca. Vårt team hjelper deg med alt i forbindelse med kjøp, salg, utleie og forsikringer.



www.costablancabooking.com
Avenida Albir 56, +34 966 864 740
sale@costablancabooking.com

FINE TRADISJONER

Paret har jobbet på hotellet i fire år, og bretter nå opp ermene for å gi nordmenn på Costa Blanca en norsk jul i Spania.

– Det var nødvendig med en skikkelig renovering for å få den atmosfæren vi ønsker å ha på hotellet. Vi må hele tiden være i bevegelse og fornye oss siden våre gjester naturlig nok krever topp kvalitet, sier Nagy. De satser først og fremst mot det norske markedet siden hotellet tradisjonelt sett har vært for nordmenn.

– Vi ønsker at nordmenn skal bli kjent med oss på nytt og forstå at vi vil møte deres krav, sier Nagy som er i full gang med norskstudier for å kunne snakke norsk med sine gjester.

– De norske juletradisjonene er

ANETTE FREDRIKSEN
ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

Det norske hotellet Hotel Michel har siden mai måned blitt drevet av Rita Szell og Ricardo Nagy.

– Vi har drevet hotellet det siste halvåret, og det var mye vi måtte ta tak i. Det er ikke gjort mange investeringer på hotellet tidligere, så det var på høy tid med en renovering, sier Szell som har plukket opp gode ideer fra Universitetet i Alicante der hun studerer turisme.

På hotellet har de skiftet madrasser, interiør, pusset opp bad, kjøkken og bar, samt skiftet airconditionanleggene i håp om å få en ny og frisk start.

IKKE SI DU IKKE VISSTE!

På den norske uavhengige eiendomsportalen kan du søke blandt nærmere 1.000 boliger som du ikke finner på andre norske hjemmesider!

ALTEA
 ALFAZ DEL PI
 LA NUCIA
 BENIDORM
 TORREVIEJA

ANCITA
www.ancita.no

nok litt annerledes enn de spanske. Nordmenn har spennende julemat, nisser og troll. Det er fine tradisjoner som jeg liker veldig godt, sier Szell.

ET GODT TEAM

På kjøkkenet jobber den norske kokken Steffen Dahl. Han har lang kokkeerfaring fra Norge, men flyttet til Spania fordi hans familie bosatte seg her. – Jeg hjalp til på kjøkkenet i fjor og fikk tilbud om å fortsette. Det er jeg veldig glad for og jeg trives veldig godt. Vi er et godt team, sier Dahl.

På kjøkkenet er han i full gang med å dandere fatene som skal plasseres på koldtbordet om få timer. Han svinger fort mellom stekepanner og kasseroller mens han gestikulerer som en ekte spanjol når han forklarer.

– Vi bruker bare ferske råvarer i matlagingen og satser på god, hjemmelaget og tradisjonell husmannskost. Pinnekjøttet blir tilberedt på bjørkepinner. Det er ikke noe tull, sier Dahl mens han svinger den store gryten fra en benk til en annen.

På kjøkkenbenken står ribbe, medisterkaker, pølser, pinnekjøtt og lutefisk klart til kvel-

dens julebordsrunde.

– Vi har også koldtbordmat bestående av roastbeef, lammerull, kokt skinke, potetsalat og det som hører med, sier Dahl som er godt fornøyd med tilbakemeldingene hotellet har fått fra julebordsgjester så langt i sesongen.

FELLES JULEFEIRING

I restauranten er bordene pent dekket i adventsfargen lilla. På veggene henger juledekorasjoner og foran peisen sitter to små nisser.

– Nå er det norsk julebord som gjelder og det som hører med av julemusik og dans, sier Szell. Her kan nordmenn komme for å feire julen sammen.

– Vårt mål er at alle skal føle seg hjemme og at dette kan bli en møteplass for nordmenn i området, sier Szell.

På julaften er det flere som kommer fra Benidorm og Alfaz del Pi for å feire jul på hotellet.

– Da kommer de hit, spiser og koser seg på julaften sammen med andre nordmenn, overnatter på hotellet, og kjører tilbake neste dag, sier Nagy.

TRADISJON OG KVALITET

I fremtiden vil de prøve å samarbeide med de norske klubbene langs kysten, lage en egen norsk meny med både laks og kjøttkaker, arrangere aktivitetseveler og egne opplegg for nordmenn som vil feriere i Santa Pola med utflukter og spanske temakvel-

– Vi er åpne for alle ideer og vil gjerne at hotellet skal beholde de norske tradisjonene. Nordmenn er veldig fri og åpne. De kommer hit for å ha det gøy og det virker som om at de er glad i livet. Det liker vi kjempegodt, sier Szell.

– Jeg har tro på at det er et marked her for oss. Mitt inntrykk er at nordmenn som bor i Spania ønsker tradisjonell norsk husmannskost. Jeg liker å gjøre det skikkelig, og nordmenn er kvalitetsbevisste. Her på Hotel Michel skal vi kjøre både tradisjon og kvalitet, avslutter Dahl.



JULEMAT: Ribben ligger klar til å sendes i ovnen og skal etterpå dele bord med lutefisk, akevitt og pinnekjøtt.



BJØRKEPINNER: Kokken Steffen Dahl hevder at skikkelig pinnekjøtt må tilberedes på skikkelig bjørkepinner for å få en god smak.



BORTGJEMT: Hotel Michel ligger litt bortgjemt i Santa Polas trange gater, men det norske vaiende flagget viser vei.

DIN VIKTIGSTE ARVING KAN VÆRE EN DU ALDRI HAR MØTT

Ønsker du mer informasjon ta kontakt med Ane Nustad på tlf. +47 23 31 66 12, epost: ane.nustad@legerutengrenser.no www.legerutengrenser.no/testament



Utdannet og registrert spansk megler

Du finner oss i Avenida Diego Ramirez 135 i Torrevieja (Alicante)

Tlf: +34 96670 1233

www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

Apartamentos TORRELAGUNA Utiel

Bestill nå og få glede av våre gunstige priser for høst, vinter og vår

Eget inngjerdet leilighetsanlegg med møblerte leiligheter ved Vera Playa (mellom Garrucha og Puerto Rey)

Leilighet med 1 Soverom **550€** (Pris for 4 uker)

Leilighet med 2 Soverom **650€** (Pris for 4 uker)

Telefon: (0034) 950 132 580 • e-mail: info@apartamentostorrelaguna.com www.apartamentostorrelaguna.com

SOLALBIR
INMOBILIARIA • REAL ESTATE
(Vis a vis Mercadona)
+34 966 868 620 / +34 695 592 402
mail@solalbir.com / www.solalbir.com

ALBIR: PENT REKKEHUS MED 2 SOV.
Nå: € 174.000

Ref. SA 158
Privat have med plass for svømmebasseng, terrasse med sjøutsikt, stor stue m/peis, stort kjøkken med spiseplass.

LA NUCIA: NÆR "ELIANS" SKOLEN!
Nå: € 185.000

Ref. SA 179
Lekker rekkehus fra 2004 m/5 sov. og 3 bad. Privat terrasse med sjøutsikt, felles svømmebasseng, stor stue m/peis, AC, bygget areal 240 m².

KJEMPETILBUD!

Nyt den spanske solen for kortere eller lengre perioder. Fullt innredete bungalower med et rikt servicetilbud: Spa, medisinsk- og rekreasjonssenter, basseng, trimrom, kafeteria, restaurant, butikker og mye mer. Besøk vår resort og benytt deg av våre spesielle vinterpriser, gyldig frem til 30. april 2012

Let en bolig på **700€** per måned

www.vidayresorts.com • 902 105 342

EVA VERONIKA
www.spain-fincas.info

Mañana Verónica Team

Ønsker alle sine kunder venner så vel som de vi har ikke møtt ennå, en fredelig jul og et sunt 2012 med masse kjærlighet, håp og more. Vi takker for tilliten du har gitt oss og for den gode tiden vi brukte sammen på visningene, på møter, hos advokater og hos notarius. Hvis det var noen av våre tjenester du ikke var fornøyd med så beklager vi dette, og vi lover å gjøre det bedre i 2012. Hvis du var fornøyd, har vi nådd vårt største mål med vår forretningsfilosofi. Om du ennå ikke har funnet din drømmebolig hos oss så venten den rette på deg i 2012 og vi vil finne den sammen! For eksempel denne?

ORIHUELA
3.300 M2 TOMT MED HØYE PALMER OG FURUTRÆR.
170 M2 BOFLATE, FANTASTISK UTSIKT 360°, BASSENG OG GJESTEHUS, 5 MIN. KJØRING TIL LA MURADA, 10 MIN. TIL ORIHUELA.
REF.: E-1729
153.000 €

Knallpris!!

Torrevieja

Julen synges inn på kirkeplassen

En ukes tid før jul samles flere tusen av Torreviejas internasjonale beboere, der i blant mange nordmenn, for å synge julen inn på kirkeplassen i sentrum. I år skjer det fredag 16. desember.



GOD BLANDING: Det internasjonale samfunnet stiller opp med både orkester og forsang til den årlige førjulskonserteren utendørs på kirkeplassen i Torrevieja.

SOLVEIG LANGMOEN KALBAKK
SOLVEIG@SPANIAPOSTEN.NO

Helt siden 2005 har den internasjonale befolkningen i samarbeid med kulturkontoret i Torrevieja arrangert en felles julekonsert på kirkeplassen utenfor Imaculada Concepcion-kirken i sentrum. Flere tusen benytter anledningen til å høre og synge med på kjente og kjære engelske julesanger denne desemberkvelden.

Samtidig med utekonserten benytter mange anledningen til å ta i øyesyn årets Belén, eller julekrybbeutstilling. Denne settes opp av en egen byggekomité hvert år. Arbeidet starter første uken i desember, og kan besøkes til langt uti januar. Hvert år settes elementene litt forskjellige sammen, slik at det blir en ny opplevelse hver gang.

SKANDINAVISKE PRESTER

Etter konserten, som i år altså blir 16. desember, har de skandinaviske prestene sammen med presteskaper i hovedkirken tradisjonelt invitert til gudstjeneste for de frammøtte. Slik blir det i år også.

Noe av det viktigste rundt hele arrangementet er at frammøtte anmodes om å ta med seg boksmat eller annen tørrmat. Dette vil bli delt ut til trengende ved kirketrappe etter konserten.

STORT HOVEDKOR

Det er The Phoenix Band som leder an musikken. Om andre, ikke organiserte musikere ønsker å tiltre orkesteret denne dagen er de velkomne til det. Som forsangere finner vi flere av de internasjonale korene i byen. Selve hovedkoret består av rundt 4.000 frammøtte.



JULESTEMNING: Den enorme julekrybbeinstallasjonen på kirkeplassen trekker i seg selv mange besøkende både før og etter jul.

Steakhouse Don Quijote

Åpningstider: 12.30-15.00 / 18.30-23.00 / Mandag stengt
 Tel 966 873 417

Du finner oss rett ovenfor Mercadona i La Nucia ved rundkjøring nr. 6 på veien mot Elian's School

Dagens meny

Suppe eller Salat
 Schnitzel med champignon
 eller godt krydret sigøynersaus
 Kaffe eller Iskrem/kake

8,90 €



Skipperstuen RESTAURANTE



ÅPENT FOR ALLE.....

God Jul og Godt Nyttår!



Julaften serverer vi:

Pinnekjøtt, Svinneribbe,
 Medisterkaker og
 Pølser med tilbehør.

Iskake og Riskrem til dessert.

kun: **€25,-**



Nyttårsaften

Lager vi stort Kaldtbord / Buffét
 og byr på Champagne og druer ved
 nedtelling til det nye året.

€35,-

LIVE MUSIKK !!!!!

Bindende påmelding i baren eller på tlf: 645 296 400
 50% depositum ved påmelding. VELKOMMEN !

SKIPPERSTUEN ALFAZ - Calle Ferreria 15, Alfaz del Pi, Tlf: +34 - 645 296 400 - www.skipperstuen.net

LA ROCA RESTAURANT Camí Vell del Far, 2 El Albir
 966 864 899
 605 521 778

Vi har åpnet 24.25. & 26. desember fra kl 13.

Åpningstider:
 Mandag - Tirsdag: 17 - 22
 Onsdag: Stengt
 Torsdag - Søndag: 13 - 22

Nydelig lammestek med Rosmarin

PLAYA / BEACH ALBIR
 BOUTIQUE CORREO EL FARO
 LA ROCA RESTAURANT
 ALBIR EL ALBIR

www.larocaalbir.com

www.lolleta.es

- Bryllup • Bursdager
- Communions • Bedrifter
- Events • Presentasjoner
- Feiringer • Tapas
- Billetter • Salater
- Fisk • Kjøtt • Paellaer

Tilbud på forespørsel!

På et magisk sted i Altea kan du nyte den beste maten fra Middelhavet.

l'olleta chiringuito
 excursiones, pabell, enfiteas, manjitas, cerros

Novelda

Nyttårsfest med papirpose-druer

Allerede nå kan man finne ferdigskrelte og steinfrie druer på boks i butikkhyllene. I Spania har de nemlig en litt spesiell nyttårsstradisjon for at det nye året skal fylles med hell og lykke. I årets 12 siste sekunder skal en drue inntas per sekund, og tiden løper fort.

På nyttårsaften samles spanjoler på rådhusplassene eller andre møtepunkter rundt omkring i Spania for sammen å spise de 12 lykke-druene. De som ikke tar turen til rådhusplassene samler seg foran tv-skjermen og følger den nasjonale tv-sendingen fra Puerta del Sol i Madrid. På de siste 12 sekundene før nyåret må en drue inntas i takt med sekundviseren.

å spise druer på nyttårsaften har siden blitt en tradisjon. Mange stiller seg imidlertid skeptisk til denne historien, og minner om det den gang ville vært bortimot umulig å oppbevare vanlige druer som ble høstet i august/ september helt frem til nyttårsaften. Uansett opphav, så er det en tradisjon som er blitt mer og mer vanlig i Spania, og som også har spredd seg til flere land i Sør-Amerika.

FERSKE NYTTÅRSDRUER

Druesesongen har avsluttet, men i Vinalopò-dalen dyrkes det spesielle nyttårsdruer i siste halvpart av desember. Det var borgemesteren i Novelda som for over hundre år siden fant ut at han ville prøve å beskytte druen mot duepest, en type møll som angrep og ødela frukten, ved å henge papirposer utenpå drueklasen. En og en pose med åpen bunn ble møysommelig knyttet rundt hver sin drueklase mens druen fremdeles var små som pepperkorn. Og resultatet var en suksess. Ikke bare var druen fullstendig fri for både pest, fuktsskader og fugleskitt, uten direkte sollys brukte druen lenger tid på å bli modne, og ble dermed søtere og mer velsmakende. Det lille mikro-klimaet inni hver pose sørget i tillegg for at alle druen ble modne samtidig, sånn at alle var like store.

Det sies at tradisjonen med å spise druer på nyttårsaften ble innført i 1909 i Elche som skal ha vært et ekstra godt drue-år. På grunn av den store avlingen bestemte myndighetene at de skulle gi bort en del av druen i forbindelse med nyttår, og det

SIKRER SEG VELSTAND

Når klokka slår sine tolv slag ved inngangen til det nye året, så skal alle stå med 12 druer i hånda. For hvert klokkeslag må de spise én drue. På den måten sikrer de velstand for seg selv og sine nærmeste i det kommende året.

På Puerta del Sol midt i hjertet av Madrid, møtes tusenvis av mennesker for å feire inngangen til det nye året med ekte spansk "alegría". Barer, puber og diskoteker pleier å arrangere sine egne nyttårsfester der man kan danse til morgengry, og gatene er en eneste stor fest. Latter, moro, grupper av ungdommer og musikk fyller byen, mens bilene tuter for å hilse det nye året velkommen.

På nyttårsaften i 1989 klarte programleder Marisa Naranjo å blingse med klokkeslagene under direktesendingen. Spanjolene ble rasende for at de hadde gått glipp av drueseremonien. Programlederen fikk sparken, og fremdeles er det mange som snakker om fiaskosendingen. Man tuller ikke med spanske tradisjoner.



SKAL BRINGE LYKKE: Druene i Vinalopò-dalen er ikke som andre druer, de plukkes i siste halvpart av desember og venter nå bare på å bli spist på nyttårsaften av festglade spanjoler som på den måten håper å sikre seg et nytt år med velstand og lykke.

ÅPNER KL 12:00
Urb. Rocio del Mar
Cala Dorada 14-B
03180 Torrevieja / Alicante
Tel. 96 670 58 62

GELATERIA ITALIANA
 "DIN RESTAURANT VED PUNTA PRIMA"

Pizza • Pasta
 • Kjøtt og fiskeretter
 • Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €
 • Hjemmelagde kaker
 • Torsdager: Kjøttbollemeny med vaffler 7.20 €
 • Lørdager: Schnitzel 6.10 €

Scandinavian
 TRADITIONAL SWEDISH HOME COOKING AND NORWEGIAN CUISINE

Norsk-Svensk Husmannskost
Tlf: 690 011 209

Dagens for 7.50 € inkl. salatbuffet og kaffe.
Mandag til torsdag 13.30 til 17.00

Tirsdager: Anki's berømte Hjemmelagde Fiskekaker
Fredager: Julebrunsj: 13.00 til 17.00 kun 12.50 €, inkl. ribbe, medisterpølse, riskrem med rød saus, sild, laks, annen kald mat m.m.
Søndager: Musikk fra 18.00 til 21.00 Country, Rock og Blues

Juletallerken, Lutfisk med tilbehør, pinnkjøtt med tilbehør + mye mer!
Nyttårsaften har vi Supé kl 20.00 Dans og musikk!

VELKOMMEN!
Onsdag og Fredager kl. 21.00 – Bernie spiller til dans
 • Norsk og Svensk TV

Åpent søndag til fredag 13.00-sent. Lørdager stengt. Adr: Avenida Albir No. 4

OVERVINTRE "PÅ" ALBIR-STRANDEN

Spesialpriser for lengre opphold
 Ferieboliger & hytter
 Plass for bobil & camping
 Gratis Wi-Fi
 Aktiviteter: Fitness, dans,
 spanskurs, keramikk,
 malekurs



Camping Cap Blanch
 Playa de Cap-Blanch, 25
 ES-03590 Altea (Alicante)

Tlf: 96 584 59 46
 Fax: 96 584 45 56
 E-post: capblanch@ctv.es
 www.camping-capblanch.com



Madrid

Slik er spanske juletradisjoner

Spanske juletradisjoner er noe annerledes enn det vi er vant med hjemme i Norge, selv om julen i Spania også er i ferd med å bli mer som en familiefest enn en religiøs høytid. Spanjolene er kjempeflinke til å pynte gater, butikker og offentlige bygninger i sin fineste juleprakt. De spanske hjem er derimot noe mer moderate i sin pynting.

Mens norske hjem ofte er fylt med julegarden, juleduker, julenisser og røde lys, har spanske hjem ofte bare en Betlehemskrybbe og et juletre. Betlehems-krybben er derimot veldig populær og hvert år kjøper foreldrene noe nytt for å legge i krybben.

Byer og landsbyer har større Betlehemsutstillinger og markeder hvor man kan kjøpe deler til å lage sine egne krybber bestående av Jesusbarnet, Maria,

Josef, de tre kongene, stallen og dyrene.

22. DESEMBER

begynner den offisielle julefeiringen med trekningen i julelotteriet El Gordo.

I Spania feires hovedsakelig den katolske kirkens juletradisjoner, men den religiøse høytiden har gradvis blitt erstattet med familiemiddag og amerikanske jule- nissetradisjoner har sneket seg inn i spanske hjem.

Tidligere var den store gavedagen for barna den 6. januar, på

Helligtrekongersdag, men nå har mange familier begynt å kjøpe to gaver til barna for å gi en på julaften også.

24. DESEMBER

lager spanske hjem en større familiemiddag til ære for Jesusbarnets fødsel. Her er det ingen regler for hva man spiser, og de fleste spanske hjem følger sine egne julemattradisjoner. Ofte lager de et bedre måltid bestående av kalkun, torsk, lamme- lår, skalldyr eller helstekt gris. De forskjellige regionene har



JULESTEMNING: Julelysene i spanske byer gir fin julestemning. Offentlige bygninger, trær og balkonger glitrer i mørket.

forskjellige tradisjoner og matvaner.

Etter middagen serveres kaffe avec med tilhørende nøtter, polvorones, turrón, dadler og marsipan.

Klokken tolv på natten trekker de religiøse til kirkene for å overvære "Misa de Gallo" og feire at Jesusbarnet ble født.

Ungdommene som ikke drar til kirken, møtes ofte for å feire juleaften sammen.

25. DESEMBER

er en viktig familiedag i Spania. Som ellers i den kristne verden samles gjerne storfamilien fra tidlig formiddag til sen kveld. Lunsjen ved tre tiden på ettermiddagen er selve høydepunktet. Ettermiddagen går som regel med til å slappe av og hygge seg i rolige omgivelser.

Den store familielunsjen første juledag inneholder gjerne en kjøttrett, selv om det ikke er



ATHENA TAVERNA

Internasjonalt Kjøkken fra Middelhavet

NY KOKK - NYE MENYER

Ricardo & Valerie spiller hver onsdag og lørdag

Vi serverer 3-retters lunsj hver søndag 9.99 € kl. 12 – 16

Tlf.: 965 327 415 eller Mob.: 679 185 000

www.athena-taverna.com

Åpningstider: 10 – sent Søndager 18 - 23

Du finner oss ved Super Cor på Playa Flamenca rett ved Carretera 332



Vi ønsker våre kunder en God Jul og et Godt Nytt År!

Åpent alle dager 12-23.00

Dagens rett alle dager kl 12.00-17.00

Kjøtt & fisk alternativ

Kun 7,95 €

Hjertelig velkommen til oss! Reservasjon på tlf: 645 296 435

Adr: Calle Dr.Waksman 59, 03183 Torrevieja www.svenskenpahornet.es

VI HAR NÅ GRATIS HJEMKJØRING AV PIZZA I ALTEA OG ALFAZ

Gjelder ved kjøp på minimum 20 €

RESTAURANTE Mr. Pizza

Adr: Conde de Altea 40, Altea

Tlf: 965 840 989

Åpent: 1300 - 2400

DU FINNER OSS NORD PÅ STRANDPROMENADEN I ALTEA V/ CASA GALLEGA

Her får du god "skandinavisk" pizza!

Vi har også salater, pasta og kebab

Menyer fra 8.50 €

PRIVATE SELSKAPER OPP TIL 40 PERSONER

VI SNAKKER DITT SPRÅK



ALLE TYPER VINER OGSÅ MISTELA

SPANISKE OG IMPORTERTE OSTER

OLIVENOLJE OG OLIVEN • ALLE TYPER SPEKESKINKER

STORT UTVALG AV LOKALE KJØTTPRODUKTER AV SVIN

SALTET OG RØKT FISK • DELIKATESSE • NYBAKT BRØD

DEN TRADISJONELLE AUTENTISKE SMAKEN

La Bodega del Jamón

"El auténtico sabor de la tradición"

C/ San José, 8, Alfaz del Pi • Tlf: 96 686 08 94 y 685 16 1547



ALBIR

JULESPESIAL

PRØV VÅRE GODE SMAKER AV INDIA I ALBIR

25. og 26. desember: Spesial buffé

14,90 €

31. desember: Stor nyttårsaften-buffé

19,00 €

HAWELI I ALBIR

Camin Vell d Altea, edificio La rotonda 40, 03581 Albir

Kontakt oss på telefon: 966 866 864 - 652 316 644

www.hawelialbir.com

noen faste tradisjoner for hva man skal spise. I Valenciaregionen blir det vanligvis servert "cocido" – som er en spansk gryterett. Det samme gjelder i mange andre regioner.

28. DESEMBER

er den fjerde juledag som bærer navnet El Día de los Santos Inocentes – "de uskyldige helgeneres dag". Dette er en dag til minne om den bibelske hendelsen da kong Herodes befalte at alle småbarn under to år i hele Judea skulle drepes, for å sikre at ikke Jesusbarnet skulle vokse opp. Romjulen i Spania er som i Norge, en tid man tilbringer sammen med familie og gode venner.

For spanjolene er den 28. desember det samme som 1. april for nordmenn.

Det er med andre ord dagen for å slå av en real spøk. Også spanske medier benytter dagen til å gjøre ting de ikke kan gjøre ellers. Ofte er hele sider i avisene dedikert til "tullenheter".

I Ibi i Alicanteprovinsen feires El Día de los Santos Inocentes på en helt spesiell måte. Et mulert slag "enfarinats" mellom makthaverne og opposisjonen blir iscenesatt på en satirisk og humoristisk måte hvor hvetemel benyttes som ammunisjon.

31. DESEMBER

feires nyttårsaften i det festglade Spania. Den første delen av kvelden er som regel satt av til nok et familiemåltid. Etter desserten er det klart for en av landets sterkeste juletradisjoner, "Las Uvas de la Suerte" – "lykkedruene".

Når man går inn i det nye året er det vanlig å skåle med et glass cava.

Poenget er at man skal spise en drue for hvert av de tolv klokkeslagene som introduserer det nye året. Da det er gjort reiser

de gamle som oftest hjem, mens den yngre garde fortsetter festen utover natten og gjerne til langt utpå neste dag.

De fleste diskoteker og barer i Spania holder åpent på nyttårsaften, og mange restauranter har en egen "nyttårsmeny".

1. JANUAR

om morgenen går mange familier for å spise churros og drikke varm sjokolade enten hjemme eller på lokale "churrerías".

6. JANUAR

feires El Día de los Reyes - Helgerekongersdag. Dette regnes for å være den store gavedagen og julens høydepunkt for de små barna. Selve feiringen foregår dagen i forveien med parader og opptog hvor de tre kongene deler ut søtsaker til barna, som viser sin takknemlighet ved å sette ut småkaker og vann til kongenes kameler.

Om natten kommer Melchor, Gaspar og Baltasar med julegaver til alle snille barn.

Roscon de Reyes er en kake som er typisk for den 6. januar. Den kommer alltid med kongekrone, og inni er det bakt inn en kongefigur og en bønne. Den som får kongen, blir dagens konge, mens den som får bønnen, må betale for kaken.



JULEPYNT: Spanske hjem blir enkelt pyntet med en vakker julekrybbe og et juletre.



EL DÍA DE LOS SANTOS INOCENTES: I Ibi feires dagen med en "krig" der mel blir brukt som ammunisjon.



Est.1992
Jennifer Cunningham Insurances S.L.
/// EXPAT SERVICES



Vi kan tilby **ALLE** typer Generell Forsikring inkl. Helse, Livs- og Begravelsesforsikring.
Vi har alltid spesielle tilbud på Bil, Hus & Innbo, Helse og Begravelsesforsikring.

For mer informasjon og tilbud uten forpliktelser vennligst kontakt:
Eirik Lundberg på tlf.: **966 461 690** (hovedkontoret i Jávea)
eller eirik@jennifercunningham.net

Besøk også gjerne vår Internetside: www.jennifercunningham.net



Pure Water Tech - rent vann - bedre helse

TOPP KVALITET DRIKKEVANN, SAMT TIL MATLAGING

Uten: Slam, bakterier, parasitter, tung metaller eller klor lukt og smak

Doulton keramiske vannfilter med kullfilter, gir rent vann – hver gang

Slutt å bære tunge vannflasker
• Dusjfilter fjerner klor, slam og tungmetaller. Bedre for hud og hår.



HARDT VANN? KALKPROBLEMER?

Løsningen er **HydroFlow**

Verdenspatent - det finnes ikke maken

Beskytter mot kalk, løser opp kalk i hele rørsystemet, og sparer strøm. Anbefales av British Gas. Brukes av NASA. 3 års garanti.

HydroFlow for små og store anlegg. Leiligheter, eneboliger, boligblokker, borettslag.

AquaKlear for pool - bedre for hud og helse.

Alfaz del Pi: CB Handverk & Interiør, Carrer Arago 1, 667880383- 965069605

Torreveja: Marthin Andersen Rørleggerservice, 690264727

Costa del Sol: VVS ing. Eirik J. Petterson, 675622312 - 952466077

SALG

Benytt sjansen til utrolige rabatter.

75% rabatt

GIGANTISK SLUTTSALG AV ORIENTALSKE HÅNDLAGDE TEPPER.

ORIENTALSKE TEPPER TIL MANGE MILLIONER EURO SKAL SELGES UT NÅ!

15 desember

HOTEL "LA LAGUNA" AVDA. ANTONIO QUESADA 53, 03170 CIUDAD QUESADA • WWW.HOTELLALAGUNA.COM • TEL.: 965 725 577 • TEL.: 660 394 917

DIN SPANSKE ADVOKAT SOM PRATAR SKANDINAVISKA



COLÁS
ABOGADOS

WWW.COLAS-ABOGADOS.COM

TFNO: (+34) 966.446.819

FAX: (+34) 966.868.314

PASEO DEL MEDITERRÁNEO 1 • DESPACHO 3
CP: 03590 • ALTEA (ALICANTE)

Advokat Hugo Gutiérrez Colás

Mobil: +34 646 860 529 • E-post: hugo@colas-abogados.com

ALLT I BYGG
TORREVIEJA

Ring för prisförslag 645 295 684

PRISER DIREKT, INGA MELLANHÄNDER

Nybygge, Renoveringar, kök, badrum, vvs-ventilation
poolanläggning, Hydro & termo isolation, aluminium,
markiser, soltak, måttbeställda trainredningar
och mycket mera.



Smak av Spania

Cochinillo – et spansk festmåltid

I Spania har hver familie forskjellige mattradisjoner rundt juletider. Det blir ofte servert sjømat og skalldyr av beste sort, men også den unge grisen som blir kalt "cochinillo" som skal være så mørk at den kan skjæres med en treplate.

ANETTE FREDRIKSEN

ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

"Cochinillo" er navnet på en ung gris. Den blir spist som festmåltid i Spania, Argentina, Cuba, Puerto Rico, Filippinene og Den Republikanske Republikk. Den har også dukket opp i det tyske kjøkken spesielt i forbindelse med ølfestivalen Oktoberfest.

INGEN HVERDAGSKOST

Provinsen Segovia er verdensberømt for sin "cochinillo". Den unge grisen har bare druk-

ket morsmelk og blir derfor også kalt "cochinillo de leche". Dette gir kjøttet en delikat og spesiell smak.

Den unge grisen blir slaktet når den er mellom to og seks uker og blir tradisjonelt tilberedt hel som en del av et større festmåltid eller ved spesielle anledninger som julaften. Dette er ingen hverdagskost.

Kjøttet fra "cochinillo" er veldig mørt. Skinnen er sprøtt, mens kjøttet kan skjæres bare ved hjelp av en tynn treplate. Dette bryter stekeprosessen og gir en indikasjon på hvor mørt

kjøttet er.

I Spania kan den kalles "cochinillo" eller "lechón" og i de fleste provinsene blir den tilberedt bare under spesielle anledninger.

Den tradisjonelle tilberedingsmåten er at man tar ut innmaten, trer grisen på en pinne og deretter griller den over glødende kull.

Pinnen må snurres sakte nå og da for at grisen skal bli jevnt stekt på alle sider. Denne retten er som tatt ut av en tegneseriestripe.

INGEN HOKUS POKUS

"Cochinillo" fra provinsen Segovia er kvalitetsmerket med

"Marca de Garantía".

Segovia har spesialisert seg på "cochinillo" og har eget opp-



TILBEREDNING: Den unge grisen "Cochinillo" blir ofte tilberedt i ildfaste keramikkformer i mindre deler dersom grisen ikke får plass i en vanlig ovn.

SILD AKONGEN, NORSK KVALITETSSILD!
ALT I SILD OG GAFFELBITER TIL JUL

0,5 LTR JULEAQUAVIT
KUN 10€ (NORSK)

XO DDE KONJAKK
KUN 39€
(FRANSK XO, før 58,25)

JULEKAKER/BRØD
FERSKE NORSKE BRØD
MARSIPAN / GLØGG
JULMUST / JULEBRUS
HEL ANSJOS - FILET

PINNEKJØTT / RIBBE
MEDISTERKAKER / FARSE
JULEPØLSER / SOSISSE
LUTFISK
NORSK KÅLROT

NORSK MEL / BAKEVARER
ALT TILBEHØR TIL JULEMATEN
PINNEKJØTT PINNER
JULELYS / PAPIR / SERVIETTER

TLF.: 966866724 • VI SNAKKER NORSK
STØRST UTVALG I NORSKE JULEVARER • VELKOMMEN TIL EN HYGGELIG JULEHANDEL
Du finner oss i hovedgaten i Albir ved restaurant Paulino, for Bok Cafén. C/ Manuel de Fallas 1.

SVENSK JULSKINKA
KOKT, KUN 7,80€ PR. KG.

0,5 LTR GAVEPK. 10 FL.
KUN 24,90€ (NORSK AQUAVIT)

Er du på ferie eller bor i **Spania** er dette stedet for deg!

På hjemmesiden til den norske ambassaden finner du nyttig informasjon og veien videre til andre norske etater.

Og kanskje noe spennende informasjon du ikke kan gå glipp av?



Kom til

www.norgeispania.es

eller finn oss på


www.facebook.com/norgeispania


drett nettopp på denne lille gris.

Smågrisene fra Segovia har et blått kvalitetsmerke i øret som viser at de er fra provinsen. Smågrisene skal være hvite på utsiden og lyserosa i kjøttet. De veier mellom 4,5 kilo til 6,5 kilo og bør ikke være mer enn tre uker gamle når de slaktes.

"Cochinillo" fra Segovia blir i dag oftest stekt i en tradisjonell vedovn og servert hel. Å tilberede "cochinillo" slik de gjør i Segovia er ingen hokus pokus.

Først fjernes innmaten og grisen legges med buken ned i en ildfast form med vann i bunnen og litt salt på toppen. Deretter

langtidssteges den i ovnen for at kjøttet skal bli mørt og godt.

I siste del av tilberedningen kan man smøre grisen med grisefett (manteca) og skru på grillen i

ovnen. Dette vil gjøre at skinnen blir sprøtt og får en gyllen farge. Dersom man kjøper en god "cochinillo" er det ikke nødvendig å bruke verken hvitløk eller krydder.



MØRT: Når maten er klar skal kjøttet være så mørt at man kan skjære det med en treplate.

Delta og vinn! Skandinavisk Serviceklubb gjennomfører en spørreundersøkelse blant skandinaver i Spania.

Gå inn på "Skandinavisk Serviceklubb" på Facebook og delta!
Du blir automatisk med i trekningen av flere gavekort på
El Corte Ingles, hvert til en verdi av 100 EURO!



San Roman Clinic



Intervju med doktor San Román, spesialist i minimalt invasive fot-teknikker og medlem av Det amerikanske akademiet for fot- og ankelkirurgi.

Doktor San Román har 30 års erfaring med å utføre minimalt invasiv, eller perkutan, fotkirurgi. Denne fagmannen er en av få som har vært vitne til hvordan disse teknikkene ble utviklet i USA for 30 år siden, og han har senere tatt dem i bruk ved sin klinikk i Spania. Gjennom sin karriere har han utviklet disse teknikkene og oppnådd glimrende resultater hos sine pasienter.

Hva er minimalt invasiv eller perkutan fotkirurgi? Denne kirurgien består av en rekke kirurgiske teknikker for å korrigere smertefulle plager med minst mulig bieffekter på veiv.

Disse teknikkene tillater oss å korrigere en rekke plager gjennom små snitt på to til fem millimeter. Hvis man for eksempel har en ervervet feilstilling i stortåens ledd, kan dette kureres på 45 minutter via et fem millimeters snitt. Dette er mulig takket være moderne instrumenter og utstyr, der kirurgens erfaring er essensiell. Hvis disse teknikkene gjennomføres av uerfarne hender kan det føre til uønskede resultater.

Hva er fordelene med minimalt invasiv kirurgi? Ettersom snittene bare er noen millimeter lange, blir vevskadene minimale og dermed operasjonen mye ubehag etter operasjonen. De fleste pasientene tar få eller ingen smertedempende midler ettersom ubehaget er minimalt. Rekonvalesensperioden er også er også kortere, og pasienten kan fortsette med sitt daglige liv umiddelbart. Inngrepet foretas med lokal bedøvelse, slik at man unngår full bedøvelse. Vi bruker ingen form for pins eller skruer. Pasientene går ut fra operasjonsrommet med en minimal bandasje og en diskret sko som vi har tilpasset.

Mener du at det er mulig å leve et helt vanlig liv rett etter operasjonen? Det er helt korrekt. De av våre pasienter som må stå hele dagen i jobben sin, vil kunne fortsette med sine daglige

arbeidsrutiner. For eksempel vil en pasient som er blitt operert ved Clínica San Ramón ha på seg en kompressbandasje i tre uker for å være sikker på at inngrepet skal krones med suksess. Siden vil bandasjen gradvis reduseres. Etter fem uker kan den fjernes helt. På generell basis er det slik at pasienten etter operasjonen vil kunne ha på seg hvilken skotYPE som helst så lenge føtten og tærne ikke komprimeres.

Hvordan behandler dere pasienter som kommer fra andre europeiske land? Vi har en rekke pasienter som kommer fra andre europeiske land. Enkelte velger å ta seg en ferie i Alicante etter operasjonen. Andre kommer for å besøke slektninger eller venner. Og atter andre kommer kun for å operere seg, og drar hjem til landet sitt dagen etter inngrepet. Når det dreier seg om skev stortå vil vi imidlertid at pasienten skal komme en gang til etter operasjonen. Vårt team av fotpleiere og helsepersonell kan betjene deg på engelsk, fransk eller tysk.

Hvilke problemer kan løses med deres kirurgiske teknikker? Generelt kan en hver smertefull, deformert fot kunne korrigeres med slik kirurgi. Som oftest dreier det seg om skjeve stortær eller krokter, som gjerne fører til invalidiserende problemer. Det er veldig viktig å

utføre en nitid fysisk undersøkelse, så vel som utfyllende undersøkelser (fluoroskopi, vaskulær doppler, datastyrt fotundersøkelse) for å stille en nøyaktig diagnose. På denne måten finner vi ut hvilken behandlingsmetode som passer best for hver pasient.

For øvrig kan mange fotplager ordnes uten bruk av kirurgi. For eksempel kan visse typer hælsmarter, interdigital neuroma, smerter i fotsålen og fotvorter fikses med ikke-invasiv behandling.

Hvilken aldersgruppe kan få slik behandling? Denne kirurgitypen har ingen aldersbegrensning, men den er ikke anbefalt når det dreier seg om barn.



CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante



Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
Epost: informacion@clincisanroman.com
www.clinicasanroman.com

Valle de Los Caídos

Vil flytte Francos levninger

Ekspertene anbefaler at Spanias tidligere diktator Francisco Francos levninger blir fjernet fra Valle de Los Caídos.

De mener at stedet bør være et minnesmerke for alle ofrene etter borgerkrigen, fra begge sider.

Ekspertene mener at hans levninger som er begravd i Basilica

burde forflyttes til et annet sted etter hans families ønske.

Levningene etter José Antonio Primo de Rivera, lederen for Falangien som ble henrettet under borgerkrigen, vil få fortsette å være i Valle de los Caídos.

Det har blitt foreslått å sette opp en vegg på stedet hvor det vil bli skrevet navnene på alle de som

døde eller ble drept under borgerkrigen da monumentet ble bygget.

Talsmann for ekspertrapporten som er skrevet, Virgilio Zapatero, har uttalt at de ønsker å lage et besøksenter i Valle de los Caídos hvor det blir gitt informasjon om stedet, hvem som bygget det og hvem som døde der.



SUDOKU Enkel

1	3		9	5				
				8				4
	8			3		9	5	2
	5				8	6	3	
	7	6	3				4	
8	4	7		9			2	
9				4				
				7	6		8	9

SUDOKU Medium

	3				7	9		
		8				1		3
	6				4	5		8
3			4	8			6	1
6	5			2	1			9
7		2	5				9	
		3				7		
		6	2				1	

SUDOKU Vanskelig

	1	7		8		4		
3			4				1	
	9			2		8		
	2		8				7	
6		9				2		1
	7				3		4	
		2		5			9	
	5				4			8
		8		3		6	5	

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

Lesernes blinkskudd:

Har du tatt ett foto i Spania som du synes er spesielt morsomt eller flott? Send det til oss i Spaniaposten, pr. epost til red@spaniaposten.no, så publiserer vi det. Kanskje vanker det en liten premie også!



IKKE NORDSJØEN: Oljeplattformen ble fotografert 5. desember utenfor kysten av Altea i det den sakte forflyttet seg sydover langs kysten. I et helt døgn var kolossen godt synlig på horisonten langt ute på Middelhavet. Bildene er tatt med en 300mm Nikon telelinse med kamera montert på stativ.



Leserbrev

Var Spanish House Lottery en ren svindel?

I Vikingposten nr 40, kommer de ansvarlige bak huslotteriet med merkelige bortforklaringer. De argumenterer også dårlig, for at alt hadde gått korrekt for seg. De har i tillegg nektet å gi følgende informasjon til Spania-posten: Navn på advokat og notar, som stod for trekningen.

Kopi av kunngjøringen om vinne-re av pengepremier. Orienteringsbrev som skulle vært sendt til loddkjøpere. Hvilken myndighet ga tillatelse til dette lotteriet? Selv kjøpte jeg 7 lodd. Det første lodd hadde nr 50, og det siste var nr 171. Lotteriet pågikk i over ett halvt

år etter mitt siste loddkjøp. Jeg fikk aldri noen informasjon om at trekning av huset ikke ville bli foretatt slik som forutsatt i annonsen. Det er mange ubesvarte spørsmål som kunne vært avklart om dette hadde gått riktig for seg. Forklaringen om at det kun ble solgt 50 lodd, og

at det ble byttet nummerseriene på loddene, var tynn og ikke troverdig. Om ikke det kommer en fullstendig og troverdig redegjørelse, og svar på punkt 1 – 4, omgående, gjerne sendt til min email: roger@promas-ter.no, betrakter jeg fremdeles huslotteriet som ren svindel, og

vil via min advokat, rapportere saken til spanske myndigheter, uten nærmere varsel. Andre loddkjøpere som føler seg lurt, må gjerne ta kontakt.

Roger Sten Snarli,
03189 Orihuela Costa

Building for you! **BBC**



www.bbcspain.es e-mail: www.bbcspain.es info@bbcspain.es **Michael Adams**
For en komplett byggtjeneste **BRITISH BUILDING CONTRACTORS**
BRINGING A NEW IMAGINATIVE INTENSITY AND EXCITEMENT TO BUILDING

ZARCAR OFFISIELL GODKJENT DISTRIBUTØR AV FYRINGSOLJE TIL DITT HJEM

varme i boligen din!

RING GRATIS TIL:
900 105 106
www.zarcar.net



AirportrunsRus Alicante og Murcia flyplass

- Henting og levering- Biler med air conditioning- Opp til 8 passasjerer- 24 timers service, 7 dager i uka- Presis og pålitelig service
Vi tar med kjæledyr, sykler, og golfutstyr etter nærmere avtale.
Vi har godkjente bilstoler for babyer og barn

Pris fra **50.- €**
(+34) 696307833 (+34) 609218920
airportrunsrus@yahoo.co.uk

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

SUPERMERCADO COSTA BLANCA
Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi
Tlf: 96 588 85 08
Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 21.00

HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



Mendoza
- ALFAZ DEL PI
- ALBIR

Super Valu
- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES

Supermercados Saura S.A.
- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS

SUPERBRICO
- LAS MIMOSAS

GAMA
- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

consum
- ALBIR
- URB. LA MARINA (TORREVIEJA)
- LA ZENIA (PLAYA FLAMENCA)

supermercado COSTA BLANCA
- ALFAZ DEL PI

BRUKT & ANTIKK MARKED (RASTROS)

Alicante: Daglig kunstmarked v. Paseo Gadeo fra 1200
Søndager kunst og antikk fra 0900
Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked
Calpe: Onsdager
Dénia: Fredager
Jalón: Lørdag loppe- og antikkmarked fra 08-1400
La Nucia: Søndager "loppemarked"
Polop: Søndager "loppemarked"
Villajoyosa: Lørdager kunst og antikk fra 0900

MARKEDER PÅ COSTA BLANCA: "Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca. "El Mercado" er innendørs-markedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager.

MARKEDER (MERCADILLOS)

MANDAG: Callosa d'en Sarrià Dénia Parcent San Pedro del Pinatar Santa Pola Elche La Nucia San Pedro TIRSDAG: Altea (Blomster, frukt & grønt) Jalón Benidorm Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt) Orihuela Mil Palmeras (17-20) Villajoyosa (Cala de Finestrat) ONSDAG: Callosa de Segura Santiago de la Ribera Benidorm El Campello La Mata Guardamar	Torreveja / La Mata Muchamiel Ondara Polop San Miguel de Salinas Teulada TORSdag: Gran Alacant (Urb. Sierra Mar) Alicante (Ved Plaza de Toros) Gandia San Javier Jávea Pego Rojales Villajoyosa Urb. Marina, San Fulgencio (Torrevieja) FREDAG: Alfás del Pi (08.00 - 14.00) Finestrat Gata de Gorgons Dénia (Frukt og grønnsaker) Los Montesinos (kveld/natt) Moraira Oliva	Pilar de Horadada Torrevieja (nære busstasjonen) LØRDAG: Alicante Almoradí Torre Pacheco Elche Benissa Calpe Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt) Gandia Santa Pola Playa Flamenca Villajoyosa (Cala de Finestrat) SØNDAG: Alicante (Ved Plaza de Toros) Benidorm Ciudad Quesada (Zuco) La Nucia Campo Guardamar Albír/Alfáz El Cisne Urb. Marina (San Fulgencio) La Manga (Cabo de Palos) Elche (Ved Estadio de Fútbol)
--	---	--

Mandag 12.12.2011	Mandag 12. desember	Mandag 12. desember
06.30 Morgennytt 10.00 Det kongelige slott 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Bokprogrammet: Hva er en god slutt? 12.00 Nyheter 12.15 Førlushygge i Strömsö 13.00 Nyheter 13.05 Viten om 13.35 Ut i naturen 14.00 Nyheter 14.05 Norge rundt 14.30 Magasin: Seervideokonkurranse 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Det søte liv 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Førkveld 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Norge Rundt-jubileum 20.15 Brenner - historier fra vårt land 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Buzz Aldrin, hvor ble det av deg i alt mylderet? 22.30 Livssynsredaktør 23.00 Kveldsnytt 23.15 Taggart 00.25 Nytt på nytt 00.55 Viggo på lørdag 01.20 Sport jukeboks 03.00 Country jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cäsar 12.35 Ekstrem lidenskap 13.35 Hotel Cäsar 14.05 Home and Away 14.35 Hjelpekorpset 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Happy Day 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Oppgrader! 19.30 Hotel Cäsar 20.00 Jakten på kjærligheten 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene med VM-studio 21.45 Homeland 22.45 Blekingegade 23.40 Beck: Hvite netter 00.40 Beck: Hvite netter 01.40 Terriers 02.30 Numbers 03.20 Boston Legal 04.10 Sportsnyhetene 04.25 Været 04.35 Sonen	06.00 Under samme tak 06.25 Under samme tak 06.55 Sister Sister 07.20 Sister Sister 07.45 Ungkaren 09.20 Boston Public 10.10 Veronica Mars 11.00 One Tree Hill 11.45 Ekstrem rengjøring 12.15 Ungkaren 14.10 Millionær søker kjæreste 15.10 One Tree Hill 16.05 Veronica Mars 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Bingobanden 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Hvem er Pippa Middleton? 21.30 Roast: Charlie Sheen 23.25 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Gensevakten 00.30 CSI: Miami 01.25 Special Victims Unit 02.20 CSI: NY 03.10 48 timer 04.00 Special Victims Unit 04.45 City Homicide 05.30 Sister Sister

Fredag 16.12.2011	Fredag 16. desember	Fredag 16. desember
06.30 Morgennytt 10.00 Debatten 11.00 NRK nyheter 11.05 20 spørsmål 11.30 Schrödingers katt 12.00 Nyheter 12.10 V-cup alpin: Super-G, menn 13.30 Nyheter 13.35 V-cup kombinert: Lagsprint hopp 14.20 Nyheter 14.25 V-cup skiskyting: Sprint kvinner 16.00 Nyheter 16.05 V-cup kombinert: Lagsprint langrenn 2 x 7,5 km 16.45 Skatten under isbreen 17.00 Nyheter 17.10 Det søte liv 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Førkveld 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.05 Åge og damene 21.10 Nytt på nytt 21.40 Detektivet: Førstebetjent Banks 23.10 Kveldsnytt 23.25 Latterfabrikken 00.20 Kaizers Orchestra - live fra Oslo Spektrum 02.00 Country jukeboks m/chat 04.00 Dansefot jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cäsar 12.35 TV 2 hjelper deg 13.05 Sara & Selma 13.35 En moderne familie 14.05 Home and Away 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 That '70s Show 17.30 Kollektivet - Best of! 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 God Kveld Norge - spesial 19.30 Idol - Finale! 19.40 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene med VM-studio 21.45 Idol - resultater 22.45 Håndball-VM: Før kampen 22.55 Håndball-VM: Andre semifinale 1. omgang 23.40 Håndball-VM: I pausen 23.50 Håndball-VM: Andre semifinale 2. omgang 00.35 Golden Goal - Best of! 01.05 Film: Transformers 03.45 Sportsnyhetene 04.00 Været 04.10 Sonen	06.00 Under samme tak 06.25 Under samme tak 06.55 Sister Sister 07.20 Sister Sister 07.45 Ungkaren 09.20 Boston Public 10.10 Veronica Mars 11.00 One Tree Hill 11.45 Ekstrem rengjøring 12.15 Ungkaren 14.10 Millionær søker kjæreste 15.10 One Tree Hill 16.05 Veronica Mars 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 19.00 Happy Endings 19.30 Cougar Town 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Hvem er Pippa Middleton? 21.30 James Bond: Goldeneye 23.55 Nissene over skog og hei 00.10 Nissene over skog og hei 00.25 The Graham Norton Show 01.20 CSI: Miami 02.20 Sometimes in April 04.50 48 timer - 48 hours 05.35 Sister Sister

Tirsdag 13.12.2011	Tirsdag 13. desember	Tirsdag 13. desember
06.30 Morgennytt 10.00 Ut i naturen: Landskapsgruberier 10.50 Schrödingers katt 11.00 NRK nyheter 11.05 Perspektiv: Og nå: Reklame! 11.30 Kvinner for fred 12.00 Nyheter 12.15 Førlushygge i Strömsö 13.00 Nyheter 13.05 Aktuelt 13.35 Ut i naturen 14.00 Nyheter 14.05 Norge rundt 14.30 Buddha på brett 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Det søte liv 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Førkveld 18.40 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Ut i naturen: Han sjøl, et program om Hans Chr. Alsvik 20.15 Folk: Brødrene Smart og eventyrbåten 20.45 Extra-trekning 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Mellom tonene finnes hemmelighetene 22.30 Bare Egit 23.00 Kveldsnytt 23.15 Lydverket 23.45 Brenner - historier fra vårt land 00.25 Little Britain i Australia 01.25 Svisj gull 03.00 Norsk på norsk jukeboks	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cäsar 12.35 Jakten på kjærligheten 13.35 Hotel Cäsar 14.05 Home and Away 14.35 Oppgrader! 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Happy Day 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Oppgrader! 19.30 Hotel Cäsar 20.00 Da damene dro 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene med VM-studio 21.45 Grey's Anatomy - Sesongavslutning! 22.40 Privat praksis 23.35 Beck: Øye for øye 00.35 Beck: Øye for øye 01.35 Terriers 02.25 Numbers 03.15 Boston Legal 04.05 Sportsnyhetene 04.20 Været 04.30 Sonen	06.00 Under samme tak 06.25 Under samme tak 06.55 Sister Sister 07.20 Sister Sister 07.45 Ungkaren 09.20 Boston Public 10.10 Veronica Mars 11.00 One Tree Hill 11.45 Ekstrem rengjøring 12.15 Ungkaren 14.10 Millionær søker kjæreste 15.10 One Tree Hill 16.05 Veronica Mars 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Bingobanden 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Sinnsnekker'n 21.30 CSI 22.30 Cougar Town 23.00 Happy Endings 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Gensevakten 00.30 CSI: Miami 01.25 Special Victims Unit 02.20 CSI: NY 03.10 48 timer 04.00 Special Victims Unit 04.45 City Homicide 05.30 Sister Sister

Lørdag 17.12.2011	Lørdag 17. desember	Lørdag 17. desember
07.20 Disneytimen 08.15 Ut i naturen: Med fjellsko og fallskjerm 08.45 Skispor fra 1952 til 1982: Jentebølgen til olympisk gull 09.15 Svenske hemmeligheter 09.30 Norge Rundt 09.55 Solgt! 10.25 NRKs sportslørdag 10.25 V-cup fristil: Skicross 11.05 V-cup langrenn: 15 km klassisk menn 11.55 V-cup skiskyting: Jaktstart menn 12.50 Sport i dag 12.55 V-cup langrenn: 10 km klassisk kvinner 13.40 V-cup hopp: 1. omgang 14.25 V-cup skiskyting: Jaktstart kvinner 15.15 Sport i dag 15.40 V-cup kombinert: Langrenn 16.25 V-cup alpin: Utløp menn 17.30 Sport i dag 18.30 Jul i Blåfjell 19.00 Lørdagsrevyen 19.45 Lotto-trekning 19.55 Hvilket liv! 20.25 Jul på Slottet 21.25 Småbyliv 21.55 Sjukhuset i Aidsensfield 22.40 Safari i lyløypa 23.10 Kveldsnytt 23.25 Natikino: Antatt skyldig 01.25 Dansefot jukeboks m/chat 04.00 Country jukeboks u/chat	07.00 TV 2 Junior 07.01 Trillingsastrene 07.07 Noddy 07.18 Manon 07.26 Toot og Puddle 07.37 Pusekatten Poppy 07.49 Rosas verden 08.00 Babar 08.23 LazyTown 08.48 Den lille prinsen 09.12 Mona vampyr 09.35 Winx Club 10.00 Hemmelig agent på moped 10.30 Bonanza 11.30 Bonanza 12.30 Frasier 13.00 Film: Nå er det jul... igjen 14.55 Sport & Spill 15.25 Frasier 15.55 Dyrepasserne - høydepunkt 16.25 Idol 17.55 Idol - resultater 18.30 Nyhetene 18.50 Lørdagsmagasinet 19.10 Sportsnyhetene 19.20 Været 19.30 Ønskedrømmen 21.15 Været 21.25 Sportsnyhetene med VM-studio 21.45 TV 2s Artistgalla 00.15 Film: Jorden rundt på 80 dager 02.30 Film: Scrooge 04.45 Sportsnyhetene 05.00 Været 05.10 Sonen	06.00 Under samme tak 06.25 Under samme tak 06.55 Under samme tak 07.20 Under samme tak 07.50 Under samme tak 08.15 Under samme tak 08.45 Eve 09.10 Eve 09.35 Eve 10.00 America's Funniest Home Videos 10.25 America's Funniest Home Videos 10.50 America's Funniest Home Videos 11.15 America's Funniest Home Videos 11.40 America's Funniest Home Videos 12.10 Gensevakten 12.40 Gensevakten 13.10 Holiday Baggage 15.00 Undercover Boss Australia 16.00 Ullared 17.00 Sinnsnekker'n 18.00 Dreamer 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Marriage Ref 21.30 Superman Returns 00.20 Nissene over skog og hei 00.35 Nissene over skog og hei 00.55 Castle 01.50 Defending Your Life 04.00 Terminator: Sarah Connor Chronicles 04.55 Sportfest forsvunnet




Alicante Flyplass

- 100% pålitelige
- 2 min. fra avgangshallen
- En ukes parkering kun 27 €
- Tilbud til de siste års-kontraktene i 2011 -265 €
- Vi møter deg ved avgangshallen

 **(+34) 965 040 315**
 **(+34) 615 374 404**

www.europarkingalicante.com
info@europarkingalicante.com



For salg: Toppleilighet v. kirkeplassen i Altea

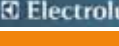
80m2, 2sov, stue, bad m gulvarme, kjøkken, stor terrasse m. utekjøkken. Klima. Toppleilighet over to plan. Totalt nyoppusset m. svært høy standard.

Svært solrikt med unik privat stor solrik terrasse, stille beliggenhet i enden av blindgate m garasje i samme bygg.

www.spania-eiendom.com
Tlf: 627 816 569 / piteres@spania.no








expert

VI HAR ET STORT UTVALG I JULEGAVER TIL ALLE!

- Husholdningsartikler
- TV • Telefon • Mobil
- Aircondition ++

• Vi leverer produktene hjem til deg
 • Vi snakker engelsk!
 • Besøk oss i Altea.
 • E-post: vsendra@telefonica.net

Calle San Pedro 26, på strandpromenaden i Altea • Tlf: 965 845 176 • 09.30-13.30 & 16.30-20.30

Ondsdag 14.12.2011	Ondsdag 14. desember	Ondsdag 14. desember
06.30 Morgennytt 10.00 Muntlig spørretime 11.00 NRK nyheter 11.05 Perspektiv: Og nå: Reklame! 11.30 Ut i naturen: Landskapsgruberier 12.00 Nyheter 12.15 Fjølshygge i Strömsö 13.00 Nyheter 13.05 Aktuelt 13.35 Ut i nærturen 14.00 Nyheter 14.05 Norge rundt 14.30 Folk: Bradrene Smart og eventyrbåten 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Det søte liv 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Førkveid 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Teenage Boss 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.40 House 22.25 Migrapolis: I skyggen av oljeberget 23.00 Kveldsnytt 23.15 Nettverket - korupsjonsjegerens verden 00.10 Småbyliv 00.40 Bare Egil 01.10 Solgt! 01.40 Svisj gull 03.00 Dansefot Jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cæsar 12.35 Da damene dro 13.35 Hotel Cæsar 14.05 Home and Away 14.35 Oppgrader! 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Happy Day 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Oppgrader! 19.30 Hotel Cæsar 19.55 Håndball-VM: Før kampen 20.10 Håndball-VM: Norges kvartfinale 1. omgang 20.55 Håndball-VM: I pausen 21.05 Håndball-VM: Norges kvartfinale 2. omgang 21.50 Håndball-VM: Etter kampen 22.00 22-Nyhetene 22.15 Sportsnyhetene med VM-studio 22.30 Håndball-VM: Før kampen 22.55 Håndball-VM: Fjerde kvartfinale 1. omgang 23.40 Håndball-VM: I pausen 23.50 Håndball-VM: Fjerde kvartfinale 2. omgang 00.35 60 Minutes 01.30 Numbers 02.20 Boston Legal 03.10 Sportsnyhetene 03.25 Været 03.35 Sonen	06.00 Under samme tak 06.25 Under samme tak 06.55 Sister Sister 07.20 Sister Sister 07.45 Ungklaren 09.20 Boston Public 10.10 Veronica Mars 11.00 One Tree Hill 11.45 Ekstrem rengjøring 12.15 Ungklaren 14.10 Millionær søker kjæreste 15.10 One Tree Hill 16.05 Veronica Mars 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Bingobanden 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Cruiseiv 21.30 CSI: NY 22.30 Sporløst forsvunnet 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Gensevakten 00.30 CSI: Miami 01.25 Special Victims Unit 02.20 CSI: NY 03.10 48 timer 04.00 Special Victims Unit 04.45 City Homicide 05.30 Sister Sister

Søndag 18.12.2011	Søndag 18. desember	Søndag 18. desember
07.00 Jungelhjul 07.25 Dyreklinikken 07.55 Norge Rundt 08.20 Skispor fra 1952 til 1982: Finner og russere i sporet 08.50 Folk: Bryllkrem og pin-up 09.20 Dei nye gamle 10.15 NRKs sportssøndag 10.15 V-cup alpin: Storslalåm 1. omgang, menn 10.55 V-cup langrenn: Sprint fri teknikk, kvinner og menn 12.30 V-cup kombinert: Hopp 13.25 V-cup alpin: Storslalåm 2. omgang, menn 14.25 V-cup skiskyting: Mixed stafett 16.00 V-cup fristil: Skicross 16.30 Sport i dag 17.30 Underveis 18.00 Jul i Blåfjell 18.30 Newton 19.00 Søndagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.15 Der ingen skulle tru at nokon kunne bu 20.45 Isbjørns hemmelige liv 21.35 Film: Søstrene Boleyn 23.20 Kveldsnytt 23.35 cornells og kjærligheten 00.10 Buzz Aldrin, hvor ble det av deg i alt mylderet? 01.10 Australias villmark 01.40 Blues jukeboks 04.00 Norsk på norsk jukeboks	07.00 TV 2 Junior 07.01 Boblins 07.11 Louie 07.18 Toppen sykehus 07.28 Sivert og gjengen 07.39 Charley og Mimmo 07.44 Byggmester Bob 07.55 Thomas Toget og vennene hans 08.05 Oktonautene 08.17 Tatonka 08.28 Vennebyen 08.40 Familien Stor 08.51 Arthur 09.16 Pokemon 09.38 Bakugan 10.00 Hemmelig agent på moped 10.30 Bonanza 11.30 Bonanza 12.30 Frasier 13.00 En moderne spelemann 13.30 Sydpolen 100 år 14.30 TV 2s Artistgalla 17.00 Ønskedrømmen 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 VM-studio 19.30 Håndball-VM: Før finalen 19.55 Håndball-VM: Før avkast 20.10 Håndball-VM: Etter finalen 20.55 Håndball-VM: I pausen 21.05 Håndball-VM: Finalen 2. omgang 21.50 Håndball-VM: Etter finalen 22.00 22-Nyhetene 22.15 Håndball-VM: Medaljeseremoni 22.45 VM-studio 23.00 Criminal Minds 23.55 Film: Transformers 02.35 October Road 03.25 60 Minutes 04.15 Været 04.25 Sonen	06.00 Under samme tak 08.20 Under samme tak 08.45 Eve 09.10 Eve 09.35 Bolle i ovnen 10.00 Beyonce Live 11.15 Ullared 12.15 Gensevakten 12.50 Magikerne på Waverly Place - The Movie 14.40 High School Musical 16.40 Cruiseiv 17.40 Herlige hjem 18.40 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Castle 21.30 Amanda Knox - frikjent for drap 22.30 CSI: NY 23.25 Nissene over skog og hei 23.40 Nissene over skog og hei 00.00 FBI Files 01.00 Searching For David's Heart 02.45 CSI 03.40 CSI: NY 04.25 Under samme tak 04.55 Under samme tak 05.25 Under samme tak

Torsdag 15.12.2011	Torsdag 15. desember	Torsdag 15. desember
06.30 Morgennytt 10.00 Teenage Boss 11.00 NRK nyheter 11.05 20 spørsmål 11.30 Migrapolis: I skyggen av oljeberget 12.00 Nyheter 12.15 Fjølshygge i Strömsö 13.00 Nyheter 13.05 Aktuelt 13.35 Ut i nærturen 14.00 Nyheter 14.05 Glimt av Norge: Isdraumen 14.20 V-cup skiskyting: Sprint menn 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Dølv i Johannesburg 17.25 Svenske hemmeligheter 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Førkveid 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Schrödingers katt 20.15 Solgt! 20.45 Glimt av Norge: Glimt av Norge: Lofotfiske på Rast 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Debatten 22.30 Folk: Bygdefest og balkanhjerte 23.00 Kveldsnytt 23.15 Overeksponert: Anne Alvik 00.00 Teenage Boss 01.00 Livssynsdirktoratet 01.30 Blues jukeboks 03.00 Sport jukeboks	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 Hotel Cæsar 12.35 Ekstrem lidenskap 13.35 Hotel Cæsar 14.05 Home and Away 14.35 Oppgrader! 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Happy Day 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Oppgrader! 19.30 Hotel Cæsar 20.00 TV 2 hjelper deg - Sesongavslutning! 20.30 Sara & Selma 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene med VM-studio 21.45 Criminal Minds 22.40 Sydpolen 100 år 23.40 Beck: Pensjonatperlen 00.40 Beck: Pensjonatperlen 01.40 Criminal Minds 02.30 Terriers 03.20 Numbers 04.10 Boston Legal 04.55 Sportsnyhetene 05.10 Været 05.20 Sonen	06.00 Under samme tak 06.25 Under samme tak 06.55 Sister Sister 07.20 Sister Sister 07.45 Ungklaren 09.20 Boston Public 10.10 Veronica Mars 11.00 One Tree Hill 11.45 Ekstrem rengjøring 12.15 Ungklaren 14.10 Millionær søker kjæreste 15.10 One Tree Hill 16.05 Veronica Mars 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Bingobanden 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Fødeavdelingen 21.30 Undercover Boss Australia 22.30 Special Victims Unit 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Gensevakten 00.40 Beck: Pensjonatperlen 01.40 Criminal Minds 02.30 CSI: NY 03.10 48 timer 04.00 Special Victims Unit 04.45 City Homicide 05.30 Sister Sister

Tilbud
2 personer
dobbel rom
Med frokost
159 €

Godt Nyttår 2012

Nyttårs Aften
31. desember kl 19.00

Hotel Michel
Endrat og ny
Hotel Michel

Hotel Michel inviterer til Nyttårs fest!
Levende Musikk
Fyrverkeri og en hyggelig atmosfære

Meny
Pate, Kalkun,
Nattmad, Champagne,
salat Bar
overraskelse dessert

Pris 59 €

Hotel Restaurante Michel Santa Pola,
Calle Felipe II núm.:11
965 411 842 / 683361 960

C/ La Mar, 195, 03590 Altea
(rett før Galp-stasjonen i Altea)

Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)

DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.

Vi gjør alt slik som:

- Kirurgi • Diagnoser • Røntgen
- Dyrehospital • Analyser
- Vaksiner og pass for reise til Norge

Åpent: Man. - Fre. 10.00-13.30 + 17.00-20.30
Lør. 10.00-13.30

Vi vasker og klipper ditt kjæledyr!

El Port
Clínica Veterinaria

Siden 1994

TeleSat Bernd Adler
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlige vis:
Mer enn 80 kanaler på norsk!
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
Spør oss for mer informasjon.

Snakk med vår **norske** tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Internett & telefon til lavpris!
Mulighet for redusert pris når du er bortreist. Dekningsområde for tjenester: Benidorm, Alfaz del Pi, Albir, Altea, La Nucia og Benidorm.

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

ALT I FOTO & DIGITALPRINT:

- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD

Yoel
FOTOGRAFIA

digitale tjenester

Egendisignet fotoalbum
Minnebok
Kopper & musmatter
Egendisignet fotoalbum
Lag personlige invitasjoner, postkort, kalendere m.m.

Avda. del Albir, s/n
Alfaz del Pi **Tlf: 966 867 393**

Du finner oss midt i Albirs hovedgate!

Mandag 19.12.2011	Mandag 19. desember	Mandag 19. desember
06.30 Morgennytt 10.00 Norge Rundt 10.25 V-cup alpint: Slalåm 1. omgang, menn 11.45 Farkvel 12.00 Nyheter 12.15 Farkvelshygge i Strömsö 12.50 Filmavisen - julespesial 13.00 Nyheter 13.05 Full storm ved Stad 13.20 Lynjul 13.25 V-cup alpint: Slalåm 2. omgang, menn 14.15 Nyheter 14.20 Norge rundt 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Det søte juleliv 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Farkvel 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Norge Rundt-jubileum 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Buzz Aldrin, hvor ble det av deg i alt mylderet? 22.30 Livssynsdirktoratet 23.00 Kveldsnytt 23.15 Taggart 00.25 Nytt på nytt 00.55 Menneskejegeren 01.40 Sport jukeboks 03.00 Country Jukeboks nyheter	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 En bit av Norge 12.35 Reisen til popstjernen 13.35 Happy Day 14.05 Home and Away 14.35 Hjelpeskriptet 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Happy Day 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 En bit av Skandinavia - Sesongpremiere! 19.30 Oppgrader! 20.00 Best av de beste - Premiere! 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Homeland 22.40 Blekingegade 23.30 Beck: Monsteret 00.35 Beck: Monsteret 01.30 Terriers 02.20 Terriers 03.10 Boston Legal 03.55 Sportsnyhetene 04.10 Været 04.20 Sonen	06.00 Snipp og Snapp - Redningspatruljen 06.20 Magikerne på Waverly Place 06.45 Under samme tak 07.15 Under samme tak 07.40 Ungkaren 09.20 Boston Public 10.05 Veronica Mars 10.50 One Tree Hill 11.40 Ekstrem rengjøring 12.10 Ungkaren 14.10 Eve 14.35 Mr. Bean 15.10 One Tree Hill 16.05 Veronica Mars 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Bingobanden 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Ullared 21.30 Terminalen 23.50 Nissene over skog og hei 00.05 Nissene over skog og hei 00.20 Gensevakten 00.50 CSI: Miami 01.40 Special Victims Unit 02.30 CSI: NY 03.25 48 timer 04.20 Special Victims Unit 05.10 City Homicide

Tirsdag 20.12.2011	Tirsdag 20. desember	Tirsdag 20. desember
06.30 Morgennytt 10.00 Norge Rundt-jubileum 11.10 Alt om det kongelige bryllupet 12.00 Nyheter 12.15 Overeksponert: Gerd Liv Valla 13.00 Nyheter 13.05 Aktuelt 13.35 Ut i naturen: Storøyra under isen 14.00 Nyheter 14.05 Norge rundt 14.30 Folk: Bryllup og pin-up 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 17.00 Nyheter 17.10 Det søte juleliv 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Farkvel 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 En naturlig helfaften 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Desi Nation Furuset 22.20 Extra-trekning 22.30 Bare Egil 23.00 Kveldsnytt 23.15 Bare Egil 23.45 Buzz Aldrin, hvor ble det av deg i alt mylderet? 00.45 Menneskejegeren 01.25 Svisj gull 03.00 Norsk på norsk jukeboks	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 En bit av Skandinavia 12.35 Best av de beste 13.35 Happy Day 14.05 Home and Away 14.35 Oppgrader! 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Happy Day 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 En bit av Skandinavia 19.30 Oppgrader! 20.00 Da damene dro 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Frustrerte fruer - Sesongstart! 22.35 Privat praksis 23.30 Beck: The Money Man 00.30 Beck: The Money Man 01.25 Terriers 02.15 Terriers 03.05 Boston Legal 03.55 Sportsnyhetene 04.10 Været 04.20 Sonen	06.00 Snipp og Snapp - Redningspatruljen 06.20 Magikerne på Waverly Place 06.45 Under samme tak 07.10 Under samme tak 07.40 Ungkaren 09.20 Boston Public 10.05 Veronica Mars 10.50 One Tree Hill 11.40 Ekstrem rengjøring 12.10 Ungkaren 14.05 Bill & co 14.35 Mr. Bean 15.10 One Tree Hill 16.05 Veronica Mars 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Bingobanden 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Simnasnekker'n 21.30 CSI 22.30 Cougar Town 23.00 Happy Endings 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 The War at Home 00.00 Gensevakten 00.30 CSI: Miami 01.25 Special Victims Unit 02.20 CSI: NY 03.10 48 timer 04.00 Special Victims Unit 04.45 City Homicide 05.30 Under samme tak

Fredag 23.12.2011	Fredag 23. desember	Fredag 23. desember
06.30 Morgennytt 10.00 En naturlig helfaften 11.10 Eventyrlege Himalaya 12.00 Nyheter 12.15 Overeksponert: Anne Alvik 13.00 Nyheter 13.05 Polynesias gåte 14.00 Nyheter 14.05 Sportsåret 2011 - én del av livet 15.00 Nyheter 15.10 Desi Nation Furuset 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Det søte juleliv 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Farkvel 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.15 Kvelden før kvelden 22.15 Julefolk 23.05 Kveldsnytt 23.20 Film: Bridget Jones: På randen 01.05 Der ingen skulle tru at nokon kunne bu 01.35 Lille julaften jukeboks m/chat 04.00 Dansefot jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 En bit av Skandinavia 12.35 Sara & Selma 13.05 Jul i Gamlebyen 14.05 Home and Away 14.35 Oppgrader! 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 Joey 17.30 Kollektivt 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Idol - møte med vinneren 20.00 Ønskedrammen 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Ønskedrammen - fortsetter 22.15 Senkveld Spesial: Coldplay 23.25 Film: Bjelleklang 01.05 Film: Scrooge 02.30 Sportsnyhetene 03.35 Været 03.45 Sonen	06.00 Snipp og Snapp - Redningspatruljen 06.20 Magikerne på Waverly Place 06.45 Under samme tak 07.10 Under samme tak 07.40 Ungkaren 09.20 Boston Public 10.05 Veronica Mars 10.50 One Tree Hill 11.40 Ekstrem rengjøring 12.10 Ungkaren: Jason og Mollis bryllup 14.05 Girffriends 14.35 Mr. Bean 15.25 Katten 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 19.00 Happy Endings 19.30 Cougar Town 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Det beste fra Mr. Bean 21.40 Masken 23.35 Nissene over skog og hei 23.55 Nissene over skog og hei 00.10 The Graham Norton Show 01.10 CSI: Miami 02.05 48 timer 02.55 En magisk dag 04.35 Under samme tak 05.05 Under samme tak 05.30 Under samme tak

Lørdag 24.12.2011	Lørdag 24. desember	Lørdag 24. desember
06.55 Kjempeelg på nært hold 07.55 Skispor fra 1952 til 1982: Ny stil og tyskland dominerer 08.25 Norge Rundt 09.00 Kvelden før kvelden 11.00 Tre netter til Askepott 12.25 Reisen til julestjernen 13.55 Donald Duck og vennene hans 15.00 Jul på Slottet 16.00 Familieguidstjeneste fra Tromsø Domkirke 16.45 Og det skjedde i de dager ... 17.00 Sølvguttene synger julen inn 17.40 Karl-Bertil Jonssons julaften 18.05 Jul i Blåfjell 18.35 Emil i Lønneberget 19.00 Dagsrevyen 19.20 Lotto-trekning 19.30 Norge Rundt 20.00 Beat for beat 21.10 Film: Elling 22.40 Jul med Kurt og KORK 23.55 Hvilket juleliv! 00.55 Sølvguttene synger julen inn 01.00 Julejukeboks m/chat 04.00 Country jukeboks u/chat	07.00 TV 2 Junior 07.01 Et juleeventyr 07.46 Et barns jul 08.13 Toot & Puddle 09.00 Nyhetene 09.10 God morgen Norge - julaften 10.00 Nyhetene 10.10 God morgen Norge - julaften 11.00 God morgen Norge - julaften 12.35 Idol - møte med vinneren 13.30 Film: Mikkes magiske jul 14.35 Film: Timmi Gresshoppes Julefest 15.25 Film: Muppet Christmas: Letters to Santa 16.15 Film: Santa Clause 18.00 Nidarosdomens guttekor synger julen inn 18.30 Nyhetene 18.50 Været 19.00 Film: Alene hjemme 21.00 Film: Hjem, kjære hjem 23.00 Film: 12 Men of Christmas 00.45 Film: Holiday in Handcuffs 02.25 Håret 03.15 Været 03.25 Sonen	06.00 Snipp og Snapp - Redningspatruljen 06.20 Magikerne på Waverly Place 06.45 Katten 08.15 Trollmannen fra Oz 10.10 Nissene over skog og hei 10.35 Nissene over skog og hei 10.50 Nissene over skog og hei 11.10 Nissene over skog og hei 11.25 Nissene over skog og hei 11.40 Nissene over skog og hei 11.55 Nissene over skog og hei 12.10 Nissene over skog og hei 12.30 Nissene over skog og hei 12.45 Nissene over skog og hei 13.00 Nissene over skog og hei 13.15 Nissene over skog og hei 13.35 Nissene over skog og hei 13.50 Nissene over skog og hei 14.05 Nissene over skog og hei 14.20 Nissene over skog og hei 14.35 Nissene over skog og hei 14.55 Nissene over skog og hei 15.10 Nissene over skog og hei 15.25 Nissene over skog og hei 15.40 Nissene over skog og hei 15.55 Nissene over skog og hei 16.15 Nissene over skog og hei 16.30 Nissene over skog og hei 16.50 Happy Feet 18.50 Høy på pæra - julespesial 19.25 Mr. Bean 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Fred Claus 22.40 God jul med Michael Bublé 23.35 Nissene over skog og hei 23.50 Nissene over skog og hei 00.10 Hopp i vulkanen 02.10 Tequila Sunrise 04.20 Castle 05.10 Sporløst forsvunnet

"Learn a new language the way you learned your first language"

spanish courses

www.alteaspanishcourses.com

nelly@alteaidiomas.e.telefonica.net tel: +34 652456539

TAXI1 HALLÅ, HALLÅ!

TAXI1 MIGUEL

Kreditkort accepteras

Ring Catarina på tlf: 685 612 889 eller mejla: estelakatani@live.com

Vi finnes i Torrevieja och talar skandinaviska

Åk tryggt till flygplatsen dygnet runt eller vart du vill.

Förbeställ helst.

RENGJØRING AV KLOAKK OG AVLØP - SERVICE COSTA BLANCA

RING GRATIS: 900 400 123

24-TIMERS SERVICE

Alicante Benidorm Javea Torrevieja Elche Elda Alcoy Murcia Cartagena Denia

RENGJØRINGSSYSTEM FOR PRIVATBOLIGER, BEDRIFTER OG SAMEIE • SEPTIK • TØMMING OG RENGJØRING AV BRØNN • KAMERAINSPEKSJON

NRK 1

2

N

Onsdag 21.12.2011	Onsdag 21. desember	Onsdag 21. desember
06.30 Morgennytt 10.00 Munter mat - julespesial 10.30 Ut i naturen: Landskapsgrublerier 11.00 Mellom tonene finnes hemmelighetene 12.00 Nyheter 12.15 Overeksponert: Erik Schjenken 13.00 Nyheter 13.05 Aktuelt 13.45 Ut i nærheten 14.00 Nyheter 14.05 Norge rundt 14.30 Folk: Brødrene Smart og eventyrbråten 15.00 Nyheter 15.10 Glimt av Norge: Komletorsdag 15.25 V-cup alpint: Slått 1. omgang, menn 17.00 Nyheter 17.10 Det søte juleliv 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Teenage Boss 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.40 House 22.25 Migrapolis: Migrapolis kavalkade 23.00 Kveldsnytt 23.15 Countrymusikkens Oscar - CMA Awards 2011 00.45 Menneskejegeren 01.30 Svisj gull 03.00 Dansefest Jukeboks u/chat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 En bit av Skandinavia 12.35 Da damene dro 13.35 Happy Day 14.05 Home and Away 14.35 Oppgrader! 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Happy Day 18.30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 En bit av Skandinavia 19:30 Oppgrader! 20:00 Best av de beste 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Dagbokene 22:40 Med Kronprinsparet på hytta 23:45 Beck: Spor i mørket 00:40 60 Minutes 01:35 Terriers 02:25 Terriers - Sesongavslutning! 03:15 Boston Legal 04:05 Sportsnyhetene 04:20 Været 04:30 Sonen	06.00 Snipp og Snapp - Redningspatruljen 06.20 Magikerne på Waverly Place 06.45 Under samme tak 07.15 Under samme tak 07.40 Ungkaren 09.20 Boston Public 10.05 Veronica Mars 10.50 One Tree Hill 11.40 Ekstrem rengjøring 12.10 Ungkaren 14.10 Steg for steg 14.40 Mr. Bean 15.10 One Tree Hill 16.05 Veronica Mars 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Bingobanden 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Cruiseliv 21.30 CSI: NY 22.30 Sporløst forsvunnet 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Gensevakten 00.30 CSI: Miami 01.25 Special Victims Unit 02.20 CSI: NY 03.10 48 timer 04.00 Special Victims Unit 04.45 City Homicide 05.30 Under samme tak

NRK 1

2

N

Torsdag 22.12.2011	Torsdag 22. desember	Torsdag 22. desember
06.30 Morgennytt 10.00 Film: Mannen som ikke kunne le 11.15 Migrapolis: Migrapolis kavalkade 11.45 Glimt av Norge: Skatten under isbreen 12.00 Nyheter 12.15 Overeksponert: Manuela Ramin-Osmundsen 13.00 Nyheter 13.05 Aktuelt 13.35 Ut i naturen: Som en skygge i skogen 14.00 Nyheter 14.05 Norge rundt 14.30 Folk: Lammehjelpen 15.00 Nyheter 15.10 Dallas 16.00 Nyheter 16.10 Jessica Fletcher 17.00 Nyheter 17.10 Verdensarven 17.25 Årdna - Samisk Kulturmagasinet: Årdna - Samisk Kulturmagasinet 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Jul i Blåfjell 18.25 Førkveld 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Sportsåret 2011 - én del av livet 20.40 Glimt av Norge: Postbåten i Solund 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.35 Dagfinn Lyngbø: Evolusjonen 22.50 Dankest jul 23.00 Kveldsnytt 23.15 Løfterfabrikken 00.10 Teenage Boss 01.10 Menneskejegeren 01.55 Blues jukeboks 03.00 Sport jukeboks	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.20 QuizShow 12.05 En bit av Skandinavia 12.35 Best av de beste 13.35 Happy Day 14.05 Home and Away 14.35 Oppgrader! 15.05 Beverly Hills 90210 16.00 Home and Away 16.30 Joey 17.00 Grey's Anatomy 18.00 Happy Day 18.30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 En bit av Skandinavia 19:30 Oppgrader! 20:00 Gaute og Silje på vidda 20:30 Sara & Selma - Sesongavslutning! 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Criminal Minds 22:35 Blue Bloods 23:25 Beck: Spor i mørket 00:20 Criminal Minds 01:15 Criminal Minds 02:05 Criminal Minds 02:55 Boston Legal 03:40 Sportsnyhetene 03:55 Været 04:05 Sonen	06.00 Snipp og Snapp - Redningspatruljen 06.20 Magikerne på Waverly Place 06.45 Under samme tak 07.15 Under samme tak 07.40 Ungkaren 09.20 Boston Public 10.05 Veronica Mars 10.50 One Tree Hill 11.40 Ekstrem rengjøring 12.10 Ungkaren 14.05 Under samme tak - Full House 14.40 Mr. Bean 15.10 One Tree Hill 16.05 Veronica Mars 17.00 The War at Home 17.30 Christine 18.00 The Big Bang Theory 18.25 America's Funniest Home Videos 18.55 Gensevakten 19.30 Bingobanden 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Livet som julenisse 21.40 Music and Lyrics 23.40 Nissene over skog og hei 00.00 Nissene over skog og hei 00.20 Gensevakten 00.50 CSI: Miami 01.45 Special Victims Unit 02.35 CSI: NY 03.30 48 timer 04.25 Special Victims Unit 05.10 City Homicide

NRK 1

2

N

Søndag 25.12.2011	Søndag 25. desember	Søndag 25. desember
07.10 Jungelhjul 07.35 Ut i naturen: Dronninga i dypet 08.05 Skispor fra 1952 til 1982: Ny giv i norsk herrelangrenn 08.35 Norge Rundt 09.10 Blant konger og keisere 10.10 Julefolk 11.00 Høytidsgudstjeneste fra Tromsø Domkirke 12.20 Film: Vegen til Betlehem 14.00 Vi som strikket landet 14.55 Kronprinsesse Mette-Marit 15.55 Bogstad gård 16.05 Film: I et spill, i en gåte 17.35 Veien til Nidaros 18.20 Vaffelhjerte 19.00 Dagsrevyen 19.30 Julenotter 19.45 Julekonsert i Vang kirke 20.45 Jan på Hyttjansstortet 21.25 Film: Mamma Mia! 23.10 Løsning julenotter 23.15 Kveldsnytt 23.30 Film: Mors Elling 04.00 Blues jukeboks	07.00 TV 2 Junior 07.01 Koalabrødrene - julespesial 07.47 Milo - julespesial 08.10 Fløytehus 08.15 Vennebyen - julespesial 08.45 Barbie - en perfekt jul 10.00 Hemmelig agent på moped 10.30 Juletrebonden 11.00 Julekonsert fra Burma 11.30 Film: Olsenbånden - Operasjon Egon 12.55 Film: Snoopy, kom hjem 14.20 Film: Forrest Gump 16.45 Film: Bringing Down The House 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Gaute & Silje på vidda 19.30 Film: Flåklypa Grand Prix 21.00 Nyhetene 21.15 Været 21.25 Reisen til poststjernen 22.25 Film: Speed 00.25 Criminal Minds 01.20 Film: Bjelleklang 02.50 October Road 03.35 60 Minutes 04:25 Været 04:35 Sonen	06.00 Snipp og Snapp - Redningspatruljen 06.20 Magikerne på Waverly Place 06.45 Under samme tak 07.15 Under samme tak 07.45 Trollmannen fra Oz 09.30 Mary Poppins 12.00 Happy Feet 13.50 Steg for steg 14.20 Mr. Bean 14.55 Cruiseliv 15.50 Nedenom og hjem igjen 17.20 Kung Fu Panda 18.50 Høy på pæra - julespesial 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Jack Frost 22.10 Maverick 00.20 Spitfire Grill 02.15 FBI Files 03.05 CSI 03.50 CSI: NY 04.40 Under samme tak 05.05 Under samme tak 05.35 Under samme tak

Eneste med norsk kundeservice i Spania!
Epost: leiebil@spania.no
Telefon: (+34) 966 882 501
Hverdager 09.00-18.00

Fra kun 40€ pr uke i vinter
med IVA, fri km & forsikring!

Leiebil til lavpris!
ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Bestill på vår webside:
www.spaniaguiden.no

ALL PROPERTY CARE
Et personlig selskap drevet av May Britt og Stein, som utfører vaktmestertjenester i byene Quesada, Guardamar, Rojales, Benijofar og Torrevieja

Handyman (altmuligmann) • Sikkerhetsjekk • Nøkkelloppbevaring • Oppsyn med eiendom • Smårep- og malearbeid • Hagearbeide

www.allpropertycare.net
allpropertycare@hotmail.com

CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante

Fotklinikken i Alicante
Se annonse side 12

Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
informacion@clincasanroman.com
www.clinicasanroman.com

Størst på skandinaviske matvarer i Torrevieja!

Scandigo

SCANDINAVISK CENTER
GALLERIAN
LOS GASES
RADIO MURCIA
LA
FUENSANTA
LOMA
ALMUDENA
PASCUAL

Velkommen innom!

Scandigo Supermercado
Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
Tlf: 965 718 281
Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15
www.scandigo.es

Den norske Bok-Cafe'n

Velkommen man - lørdag 09.00-20.00. Søndag 10.00-15.00!

EGEN MIDDAGSMENY FRA KL.12.00 - 20.00
Forrett, hovedrett og dessert: kun 11.90 €
JULETALLERKEN, stekt laksebiff, indrefilet med pepparsaus, lettsaltet torsk, kjøttkaker i brun saus-kokte poteter m.m.

Solfylt terrasse midt i hovedgaten, Avenida del Albir. Frokost, lunsj, middag, tapas, nystekte vaffer og norsk kaffe. Hos oss får du også kjøpt norske aviser, blader, bøker, egne postkort m/frimerker og magnetbriller. **VI ØNSKER ALLE VÅRE GJESTER EN RIKTIG GOD JUL !**

Vi sender viktige sportsarrangement som vises på TV på storskjerm. Vi har god og hjemmelaget norsk mat. Vi har kveldsarrangement og utleie til private selskap.
www.solgruppen.no tlf: 619 326 255 eller 671 030 650



MEGET PEN OG GOD MERCEDES
230E CUPE 1988 model Koksgår.
lysgråskininteriør. Godkjent ITV
Bilen står i GUARDAMAR
telefon 966726766
mobil 0047 93037764

QASHQAI +2 TEKNA panora-
matak, navigasjon, ryggekamera,
keyless, bluetooth, Boose høyttal-
lersystem, lettmetall felger, diesel
(150 hk), cruise control, speed li-
mit control, 7 seter, varme i seter,
antispinn, dobbelt climatronic sys-
tem.... mye utstyr. En eier. Selges:
25.000 €. Tlf.: 648 615 560
Mail: mslystad@gmail.com

NISSAN PRIMERA 2.0. 2000 mo-
dell, 75 000km, grå farge, 5 dører.
Pris: 2000 euro. Kan ses i Ciudad
Quesada. Ring 603 2000 80

TIL SALG PRIV MINICOOPER 74
som nye unik og pininfarina cou-
peturbo fantastisk bil.
Tlf. 693697730

PEUGEOT 206 Til Salgs. 2001
modell God stand, 90 000km.
Sølvgrå, Bensin 1750€ 4 dører
626591897 Torreveija

PORSCHE BOXSTER 'S' TIPTRONIC
01/2001 = 44,800km – 1 eier
Masse ekstra utstyr – nydelig !
Spanske import avgifter betalt
Eurotest 2012. Siste 8 aar service
Centro Porsche Girona. Pris Nkr.
259.000,00 – betaling etter avtale
Tel: +34 6900 64233
peter @ angloscan.com

9 SETER. CITROEN JUMPER. 2006
modell. 147 000 km. God å kjøre!
Spanske skilt. Pris: 5500 euro.
Ring: 0047 98999729

NI-SETER MINIBUSS Citroen
Jumper 2006 -modell, Kjørt 144
000 km. Selges for 5500. Euro.
Ideell for turer. Henv. 96 588 7033.

HYUNDAI H100 3 seters varebil
1995 mod. 158.000 km. Kan ses
i Torreveija. Selges € 1800.- eller
byttes i Spanske registrert personbil.
EU godkjent til mars 2013.
Mob: 633886091
per.rølstad@zbuils.no

FORD KA. 2005, 50,000KMS.
EXCELLENT CONDITION.
VERY ECONOMICAL. AIR
CON. ITV JULY 2012. 3,500€
620713799



**MUNDOSPAS, SPA, BADSTU,
BASSENG.** Gode tilbud på utstil-
lingsmodeller. Kom innom og se
den største utstillingen med over
40 modeller. Like bak Carrefour
Benidorm, vis a vis C.C. La
Marina. Brukte modeller fra 2500
Euro. Reperasjon og vedlikehold
på hele Costa Blanca. 5 kg klor
kun €19.95 Tel 600 591 938
www.mundospas.com

VINYLPATER KJØPES
Kjøper vinylplater fra 60-70 åra.
Lp's og singles. Ikke steinkaker
(78 plater), eller klassisk.
Email. wholsen.goldies@hotmail.
com. Tlf. 966769956/695313070

VALPER GIS BORT. Blanding av
Bernersennen og schäfer.
Tlf. 634366537

UTEOD. L180xB118H180
brun plast ny ptis 400€ selges
180€ må hentes Qesada
mob 693251982

JACUZZI. Utendørs boblebad for
6 personer. God vannnybde. En
"lenestol" for ekstra behagelig
sittestilling. Isolasjonslokk med
bøyle. Selges 2.200 €. Tlf.: 648 615 560.
Mail: mslystad@gmail.com

HUSKESTATIV. Gis bort ved
henting. Tlf.: 648 615 560 Mail:
mslystad@gmail.com

**SPISEBORD MED 6 STOLER OG
2 SKAP,** nypris € 2400,- kjøpt
på Suzka i Albir 2005 til salgs
€ 400,-. Bilder kan sendes på
mail. Tlf 0034 966877796 Mob
004792297655

BYSTER AV KOMPONISTER
4 stk flotte byster € 80,- Flotte
Til bruk på pianoet. Jeg kan
Sende foto ved henvendelse
til e.mail; roger@promaster.no
eller tel. 676740342

OLJEMALERIER AV OUSTORP
Samt noen fine trykk selges

rimlig. Har også en stor samling
gamle noter for piano. foto ved
henvendelse til e.mail; roger@
promaster.no eller tel. 676740342

KOMB. KOPI, SKANNER OG FAX
Type Brother MFC-260 C.
Selges for kun € 25,- Må hentes
på Dream Hills, Los Altos. 03189
Orihuela Costa. T. 676740342

OPPVASKMASKIN Indesit ca 3-4
år, 45 €. KOMFYRTOPP
Corberó, m/4 gassbluss i sort
glass, 30 €, TV-møbel m/glassdø-
rer, sort, 15 €. Tlf. 966 718 690,
mobil 619 800 544
Ciudad Quesada

BRUKT SPA "Dimension one
spas, Chairman II" for 6 personer
rimelig til salgs. Tlf: 966 723 416/
0047 958 57601 San Miguel de
Salinas

ALUMINIUMSVINDU med sjalusji
og myggnett i meget god stand
selges for 100 €.. Størrelse H 135
B 120. Velholdt gitter medfølger.
Telefon 0047 91 33 36 55.

2 NYE UBRUKTE MADRASSER
med understell og hodegjerder +
1 stk. nattbord. Mål på madras-
sene: 190 x 90 x 20 cm. Ny pris
700 Euro. Selges for halv pris.
Ring Turid, tlf. 693 863 347 Villa
Martin

DYKKERDRAKT + TILBEHØR
SELGES Vådrakt 7mm (fulldrakt
+ vest m/hette) for mann 173-183
cm / 70-88 kg. Dykkebag, hansker
og sokker, svømmeføtter, dykke-
maske m/svorkel. Alt i utmerket
stand. Brukt 20 dykk. Pris:
€ 230,- Inge, tlf. 689 398 065

TRANSPORT BUR – HUND
Brukt 1 gang. Godkjent for fly,
bur lengde 90cm, høyde 70 cm,
bredde 60cm. Hardplast, 2 farget.
Nypris € 200,- s. € 50,-. Telefon
637 953 249."

DUSJEVEGG - bredde x høyde 110
x 180 cm, oppdelt i tre skyvedører
selges for 30 euro.
Ring Albir 69 38 27 621

MARKISE - LEVEGG
Vertikal markise 305cm x 260cm
m/vindu. Styreskinner på sidene
og motor m/fjernkontroll. selges
p.g.a. ombygging.
Kan ses i urb. Rocio II, Torrevej-
Mob.tlf 600 874 822.

GITTERDØR M.M
89cm x 200cm, hvit m/lås selges.
Klosett, bide og baderoms møbler
selges p.g.a renovering.
Mob.tlf 600 874 822



STOR VILLA CALPE 9 soverom,
4 bad, 12 x 6 meters basseng,
Tennisbane, Sentralvarme, Stor
garasje, Nær stranden, I god stand
Åpen for bud. Tlf: 628 499 448

VERTSFAMILIE I ALFAZ DEL PI
har 2 ledige plasser til skoleelever
etter nyttår. Et godt alternativ om
du ikke ønsker å bo for deg selv
i et nytt land. Tlf: 0034 695 774
742. Mail: steinar@dreamlife.no

CALPE-ALICANTE Beautiful
Penthouse for sale in PUERTO
BLANCO exclusive location
overlooking marina. 212 metres, 3
bedrooms, 2 bathrooms large terra-
ce. 285,000 euros, please contact
Geraldine on 0034 626 857 560 or
guyoreilly@hotmail.com

ENDEREKKEHUS TIL LAVPRIS!
Vi flytter til Norge og selger
vår bolig i Alfaz del Pi til sterkt
nedsatt pris. Lukket urbanisasjon.
Stort felles svømmebasseng. Info:
tlf. (+34) 96 687 6402
livkarinwilson@gmail.com

**GRATIS Plass i FIN KJØKKEN-
HAGE** på 30m2 bak Arabi Plaza.
Alfaz. Redskapsbod og innlagt
vann til alle. Mob.647 229 648.
email.fiske@gmail.com

BEAUTIFUL RURAL HOUSE for
Rent in Polop Alicante near Altea
and Benidorm beautiful views 3
rooms 2 bathrooms private garden
relax swimmingpool fairplace 900
euro month +34616528436 Lydia.

UTHYRES LÄGENHET centralt i La
Marina med 2kök, 2bad, 6 säng-
platser. Gemensam pool,samt
skandinaviska TV Kanaler
Tel 966 79 76 39

**REKKEHUS LA NUCIA/ALFAZ DEL
PI** Velholdt, 2 soverom, AC/var-
mepumpe, super terrasse, Norsk
TV, møblert. Svømmebasseng
– Mulighet for leie av bil. Helst
langtidsleie. Månedslie fra 600,-
Euro. Snorre +47 48101900 eller
snorr-sk@online.no.



ER DU GLAD I DYR? Hundesen-
teret i La Nucia har nesten 200
hunder som trenger et hjem. De
trenger også donasjoner, brukt ut-
styr til hunder, hjelp med turgåing
osv. Ring: 648 100 640 (engelsk) /
655 780 372 (norsk)

UNG KVINNE SØKER JOBB,
snakker flytende spansk, norsk,
engelsk, har mye jobberfaring, alt
av interesse, gjerne Altea Albir
området. Tlf 600779285

NORSK DAME SØKER JOBB som
Au.Pair/housekeeper på solkysten,
Spania. Har god erfaring i barne-
pass/rehold. Bo i familiens hus.
Norsk eller engelsktalende fami-
lie. Tel: 47 41402743
epost: gretalita@gmail.com

NORSK JENTE SØKER JOBB.
Morgen/dagtid. Restaurant,
bar, rengjøring. Ring Marianne
636317555

BANDET LOS-VIKINGOS søker nå
en god Gitarist, da den tidligere
Gitaristen vil kun være her nede
i perioder, og da er det behov for
en arvtaker. Bandet spiller variert
musikk som f.eks: Pop/Rock,
Blues, Soul og Country m.m....
For mere info: www.los-vikings.
es eller: 653 210 488

***SHIELDAIG*KENNELS ?? CAT-
TERY IN FINESTRAT** Den per-
fekte plass for din katt eller hund
med masse tilleggsaktiviteter og
store luftgårder. Følg CV 758
bak Terra Natura mot Finestrat
www.shieldaigkennels.com
Ring: 965878284/690650990

**ER DET NOEN SOM SYR PETITST-
ING?** ring meg 628402242

**VILL DU HA DIN BIL HEMKÖRD
TILL SVERIGE I VÅR??** (slutet
av april,Stockholmstrakten).
Billigt,du betalar bara bränsle och
vägavgifter. Kan det bli bättre??
Alf Smedman,mobil 625292124

PALCOMPUTER I ALBIR
Salg, rådgiving, reparasjoner,
Solcelleprodukter, Reduser din
strømregning – lag din egen strøm
Gamesa Modul 1,8 €/W
www.palcomputer.es, info@
palcomputer.es
Tel. 966 865 078 / 649 457 666

SERVITØR med lang erfaring
søker jobb i Albir, Alfaz, Altea.
Snakker spansk, norsk og engelsk.
Tlf. mob. 619 538 103
Tlf. priv. 965 863 642

SKANDINAVISK AA GRUPPE
har møte i Torreveija hver tirsdag
og fredag K1.1930. Adr: Caballeros
de Rodas 31, en trapp opp AA på
ringeknappen. Du er velkommen.

**PLAGET AV KAKERLAKKER &
UDYR?** Kakerlakker, veps, maur
ect. Skaderdyrbekjempelse. Rask
og billig! Tele: 620 012 999

**REPARASJON AV HUSHOLD-
NINDSMASKINER, ELEKTRONIKK
M.M.** For alle dine elektriske og
rørleggerarbeid. Liten renovering
og bygge arbeider. Rask og billig-
24 timer døgnet! Tel: 620 012 999

For å annonsere gratis her, send **kort**
komplett annonsetekst på e-post til:

rubrikk@spaniaposten.no Maks 30 ord!

Inkludert overskrift og kontakt info!

*Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privatpersoner. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

SALON MARGARETHA'S 24 ÅR I TORREVIEJA. HÅRPERUK SPECIALIST FÖR MEDICINSKA BEHOV. HÅRERSÄTTNINGAR, PERUKER, TOP-FILLERS & TUPEER. ÄVEN FASHION PERUKER&POSTISCHER C/SEGOVIA 2 LOMAS PLAYA 3. BESTÅLL TID M. MARGARETHA 96692 18 46. www.salongmargaretha.com

 **BOLIG TILBYS**

Costa Blanca - Syd Vega Baja

RÆKKEHUS TIL SALG SYD FOR TORREVIEJA. Luksus rækkehus m/ egen pool og garage, 3 soveværelser, 2 badeværelser, indbo medfølger, internet og fri telefon til hele Europa kan overtages, +45 409 57 106. www.husispanien.mono.net

LEILIGHET SØR FOR TORREVIEJA til leie. Solrik terrasse. Stort svømmebasseng. Stue m/ åpen kjøkkenløsning, 2 sov, 2 bad. Kort avstand til sjøen, restauranter, butikker. Ring +47 37048063/48191099 Mail: herbolle@online.no

DETACHED VILLA for sale in Ciudad Quesada, overlooking golf course. 2 bedrooms, 2 bathrooms (potential to expand), large community pool. Reduced from 149,950€ to 139,950€. Tel: 696 431903 Mail: golfvilla@hotmail.com

TORREVIEJA - REKKEHUS TIL LEIE - Altos de la Bahia. 2 soverom, takterasse, sydvendt. Leies ut fra ca årsskiftet. 600 euro pr. mnd. inkl. strøm, vann, TV. Salg også interessant. Mob. + 47 99 01 95 71 epost: sensio-bt@hotmail.com

FINT REKKEHUS I TORREVIEJA til salgs. Stove sep kjøkken + patio 3 soverom 2 bad takterasse delvis innklassa, 30m2 gårdsplass innklassa ingangsparti. kort veg til strand, butikk og restauranter. Pris kan diskuteres. tl 004791385334

NYRENOVERAD LÄGENHET i Torrevieja. Befinner sig på bottenvändningen bara 250 meter från stranden Playa de los Locos. 2 soverom, 75 m2, balkong och terrass, perfekt för uthyrning, pris 90.000 € Tel. 654708724, 966785637 nil.lah@hotmail.com

LOS BALCONES 3 BED CHALET TOTALLY REFORMED. ONE LEVEL VERY PRIVATE & SECURE. 530MSQUARE PLOT. SEPARATE GARAGE AMPLE OFF ROAD PARKING. CLOSE TO NEW HOSPITAL & AMENITIES. 179,995€ 620713799

BUNGALOW TIL SALG. i Mil Palmeras 2sov. 1bad.stue/kjøkken. innglasset terr.,varmekabler/AC. for mer info. kont.Reidulv på telef. 0047 450 44 664

LÄGENHET I STORT HUS med pool, internet samt nära till Norska skolan och centrum. Tel 966717574

TILLEIE TORREVIEJA i rolig strøk. Hus med 3 leiligheter i første linje til saltsjø. Fin utsikt, basseng, AC og norske tvkanaler. Gangavstand til det meste. T. 0047/92817980. eller 0034/965714182.

TORREVIEJA - REKKEHUS TIL LEIE Altos de la Bahia - sydvendt, 2 soverom, takterasse. Ledig fra ca årsskiftet. 600 euro/mnd inkl. strøm, vann, TV. Salg også aktuelt. Tlf. + 47 99 01 95 71

TORREVIEJA - ALTOS DE LA BAHIA. Super leilighet m/2 soverom til leie. Takterasse med gode solforhold. Sentral og trivelig beliggenhet! Balkong med flott utsikt til stort basseng. Norske kanaler. kr. 5.900/mnd el. 1.800/uke. (Helårsleie også aktuelt.) Tlf 004790569282.

STRANDLEILIGHET I TORREVIEJA SETRUM TIL LEIE. 2 soverom. Norsk TV. AC og solrik balkong med utsikt over sjøen/stranda. T. 0047/92817980.

LÄGENHET I TORREVIEJA - LA ROSALEDA - LOS FRUTALES Lång eller korttidsuthyrning fr.o.m. 1 december 2011, 2 soverom, sydvänd, internet, pool och grönområde, tel. 666 054 881, e-mail ingerkersting@hotmail.com

 **BOLIG SØKES**

JEG LEIER REGELMESSIG BOLIG av venner når de ikke er her selv. Ønsker kontakt med noen flere boligeiere. Mann (56), rolig, seriøs, gode referanser. Se www.vv.no/ leieboer eller ring (+47) 90032726.

DANSK PENSIONISTÆGTEPAR ønsker at langtidsleie mindre landejendom ell lign i månedene Okt 2012 - Marts 2013. Beliggenhet indenfor 50 km fra Alicante. Opholder os pt i Spanien. Kontakt 0034603602915

I ALBIR ØNSKES LEID leilighet/hus i perioden slutten februar -mars/april. 2 ordensmennesker ,datter på norsk skole. 2 soverom, norske tvkanaler /internett /solrikt /terrasse. mail:lgraff@online.no - tlf +4748211964

JENTE PÅ 21 ÅR ønsker å leie bolig i nærheten av Universitetet i Alicante fra februar til mai 2012 i forbindelse med studier. Ta kontakt på 950 42 170!

PENSJONISTEKTEPAR som for tiden er i Altea ønsker å leie nyere hus/leilighet i Altea/Alfazområdet for lengre tid. Min. 2 soverom og 2 bad. Vi er hyggelige og renslige mennesker uten røyk. Telefon: +34 657061595 - +47 97517366

MOR/DATTER ØNSKER en leilighet i perioden ca 22.februar-5.april,ordenspersoner ikke røykende, norsk tv/internett- gjerne solrikt og terrasse. mail lgraff@online.no tlf +4748211964

VI ER EN FAMILIE PÅ 4 som ønsker langtidsleie i perioden 1 januar til 31 mars. stian@bmnilsen.no

JEG ØNSKER Å LEIE EN LEILIGHET i 2mnd med mulighet til forlengelse fra 24 september i område Benidorm- Albir. Ta kontakt. Hans Håland, Norge, Mob 980 52 368.

LEILIGHET/HUS ØNSKES LEID I OMRÅDET ALFAZ DEL PI. Leieperiode inntil 1 år, fra 1. desember. Minimum 2 soverom. Kontakt: steinriksen@yahoo.no

LITEN LEILIGHET søkes for leie i Albir. 1.nov til 1 feb.2 voksne ordenspersoner med beste referanser ring 0034 69 37 18 299

ØNSKER LEIE LEILIGHET i perioden oktober til slutten av mars helst ett soverom.Telefon 0046768149432 Anita

ØNSKER Å LEIE BOLIG, min 2 sov i området Albir, Altea, La Nucia fra 19. september i min. 8 mnd. muligens lengre. Ikke røkere, ingen husdyr. Vennligst kontakt Jan Arve tlf. +47 91520554 el. +34 695074885

I ALBIR SØKES LITEN LEILIGHET til leie fra nov til februar for mine venner, pensionerte ordensfolk som jeg kan garantere for. ring lisa 69 37 18 299 eller: albirlen@gmail.com

 **BEKJENTSKAP**

DAM I 50 ÅR søker en fra 50 til 55.jeg er utadvent, setter pris på erlighet troen på livet, ta gjerne kontakt. makn5649@gmail.com

SØKER VENN/KJÆRESTE. Sprek feminin kvinne på 60 som liker turer, dans, strand, reise og matlagning.163 cm, slank, brunt hår, brune øyne. Skal vi ta en kopp kaffe sammen? tlf: 0034693745458

SÖKER DIG, svensk kvinna i Torrevieja som VILL försöka igen med sällskap/förhållande. Ungdomlig,nyfiken svensk man 65/184 boende i Torrevieja söker Dig som VILL försöka igen. alfen@uppsala.com

BLI ABONNENT DU OGSÅ!

SPANIA

DIN VENNER I SPANIA SIEDEN 1987

JOURNALEN

Kampanjetilbud!

Motta fire utgaver i posten for kun €19 sendt adresse i Spania eller kun NOK 199,- tilsendt adresse i Norge!

Nå kun: Send oss din adresse i dag på: abo@spaniajournalen.no
Tlf: 966 882 561 Fax: 966 882 591

€19



I løssalg nå!

I kiosken på Costa del Sol og Costa Blanca

Stilling ledig
Spaniaposten SL er det største skandinaviske medieforetaket i Spania. Vi utgir avisen Spaniaposten, magasinet SpaniaJournalen i tillegg til nettavisen Spaniaposten.no m.fl. Vi er ambisiøse på egne vegne, har nye prosjekter og trenger flere dyktige medarbeidere til å bidra videre.

Annonseleser / Markedsansvarlig
Vi søker en utadvent person med erfaring fra kundebehandling. Du vil bli del av vårt team, som arbeider med å markedsføre skandinaviske og spanske bedrifter mot det skandinaviske markedet. Gode betingelser for rette vedkommende. Arbeidssted Torrevieja og/eller Alfaz del Pi og områdene rundt. Søker må ha førerkort for personbil og kjenne "sitt" område godt.

Webutvikler (Programmerer)
Vi søker en programmerer for utvikling og videreutvikling av eksisterende og ny webbløsninger. Vår teknologiplattform er basert på "opensource" løsninger. Mulig å jobbe som freelancer eller i fast stilling.

Webutvikler (Designer)
Vi søker en webdesigner for utvikling og videreutvikling av eksisterende og ny webbløsninger. Mulig å jobbe som freelancer eller i fast stilling.

Skrivent/Freelancer/Journalist i Alfaz del Pi & Torrevieja
Vi ønsker å styrke vår redaksjon ytterligere. Vi søker deg som har redaksjonell erfaring og kunnskap om Spania og da spesielt Costa Blanca, Costa del Sol og Kanariøyene. Du bør ha nyhetsteft, god innsikt og gjerne aktiv i "norske miljøer". Erfaring som uavhengig freelancer er en fordel.

Grafisk designer / Layoutansvarlig
Vi søker en grafiker/designer/AD for å jobbe med med grafisk formgivning/ombrekking for både papir, skjerm og web på heltid. Søker må ha erfaring med programmer som InDesign/Photoshop m.m.

Prosjektleder
Vi søker en prosjektleder for å videreutvikle og gjennomføre satsninger på web og papir. Søker bør være etablert i Spania med med bred erfaring gjerne internasjonalt. Ta kontakt for mer info!

Send oss en epost for info eller søknad:
stilling@spaniaposten.no

SPANIAPOSTEN



LN SPANIA EIENDOM
LUNDQUIST & NIELSEN
Utdannet og registrert spansk megler

AEGAI
Agencia asociada
Socio N° 1.409



*Til alle våre kunder, venner og
forretningsforbindelser.
Tusen takk for et fantastisk år 2011*



*Vi ønsker dere en
Fredelig Jul
og et
Godt nytt år 2012.*



KJØPE? SELGE? FINANSIERE?

**Vi er din spansktalende boligmegler, med sikring på ditt eget språk,
dersom trygghet er viktig for deg.**



Mona Nielsen
Faglig leder, spanskisensert boligmegler og takstkyndig.
Reg. AEGAI 1409
Mobil: +34 609 407 567
E-post: mona@dinbolig.com

Ingvild Teksum
Salgsleder og diplomøkonom.
Norsk mobil: +47 99 36 94 49
Spansk mobil: +34 617 697 060
E-post: ingvild@dinbolig.com



Du finner oss i Avenida Diego Ramirez 135 i Torrevieja (Alicante) Tlf: +34 6670 1233

www.dinbolig.com • info@dinbolig.com